

hLb kā `btkāti Lvt

Ang th mKj KneZv ijl tm, tj vi GKUv nekI gRv AitQ/ ZvRv Kaj iq tmKv m̄r̄y KneZvi gZ r̄ Avgvi KneZvi / b̄tK N̄Y j M̄j L̄l qui B̄Qv R̄M̄Z nq/ ḡLi ĀM̄q j yviv Ḡm AF_ b̄ Kiri Rb' R̄Uj v c̄K̄Z v̄K/

—Avng` Qdr

KneZvi Aw` M̄š-R̄to i q Abf̄Z| kā hvi evnb ḡv̄ | A_P kāUbB `k̄gib A_ev k̄Z Ckj| KneK̄tK k̄tai t̄Ki ḡwZ A_ev `t̄ki d̄t̄U M̄d ḡj_ K̄tI At̄b̄tK ḠM̄tq h̄b| GB ḠM̄tq h̄l qui teva K̄sev tevaZxZ Gi Dc̄W-Ab̄c̄W Abf̄Z nq| c̄V̄tKi Abf̄tei mxḡbvbq w̄av, A_ t̄- Avb_ v̄b̄f̄Z, w̄l Ȳz KL̄b̄v-mL̄b̄v Drd̄j Z̄W K̄t̄l Yvi j w̄l ḡv̄ Quotq Knei kā A_ ḡq n̄tq I t̄V| Knei ēeūZ kā `eK̄iWYK b̄Zw̄EK, gtb̄WéĀWbK W̄K `vk̄b̄K-ĀWf̄aib mḡw̄Z n̄tZ eva_ bq| Knei evMh̄ši Drmw̄i Z Avc̄Z A_ f̄xb āWbmḡw̄l A_ ḡq n̄tq D̄V c̄W K̄v I Knei Rvb̄tKvbi Kb̄tU_ t̄U| tj v̄KvqZ Rx̄tbi m̄t_ Bbf̄je t̄t̄K Kne GB Rvb̄tKvbi Z̄vI K̄t̄b| `i_ k̄P Kne w̄R_ ^ f̄veḡj Z̄W bv K̄t̄i Zvi m̄t_ ml̄f̄ve M̄t̄o t̄Zv̄t̄j b| Gi Rb̄ GK̄t̄K c̄QqRb Zvi Av̄Mi KneK̄t̄i Gk̄t̄j R̄t̄ḡU Ab̄W t̄K Zvi w̄R_ ^ w̄t̄qwj w̄l I G_ t̄c̄k̄t̄bi ^ Z̄t̄uZ^ w̄m̄p̄új AeRvi t̄f̄kb| hLb t̄Kb NUbu N̄t̄U hvq mgvR I ēW̄i m̄ste_ b̄k̄xj Zvi mxḡbvbq Zvi w̄t̄d̄KkbUv t̄KgbZi N̄t̄Q KneZvq Zv t̄U v̄l qv hvq| Kne h̄r̄ c̄Yḡb̄l i c̄Z̄K nb—ḡb̄f̄l i Abf̄Zc̄éY f̄Mus̄k_ t̄j v, ḡb̄weK ^ f̄ve I m̄ste_ b̄k̄xj Zvi mc̄Y ĀWf̄ÁZv_ t̄j v Knei Dc̄j w̄t̄Z KneZv n̄tq aiv t̄q| c̄RZw̄SK mgvR-k̄Lj Avgv̄t̄i B̄Qv AvK̄-¶v I msj v̄t̄ci c̄w̄ḡEj th w̄®c̄Y ^ w̄l Zv Ḡt̄b t̄q Zvi Knei c̄Z̄b̄b̄x n̄tq `w̄vq| Ggb̄wK kni I M̄t̄gi ivRc_-Avj c_ Avt̄j w̄KZ K̄t̄i th mKj nekyj evnw̄i wej teW̄gZḡvB Aw̄Zi w̄b̄t̄q `EvqḡvB Zvivl Knei AwMgb i L̄t̄Z P̄vq| Dc̄t̄hMev̄x AvajbK evRvi ēēv̄i Kv̄t̄Q Kne I KneZv civ_ ēi Zvi gZB wec` RbK| t̄Kbbv Kne hLb m̄Avb n̄tq D̄t̄Vb th Zvi PPP̄ f̄v̄l vi hv̄Kj K̄sev f̄tevbi t̄i µxov bq, Ggb̄wK w̄OK w̄t̄bv_ t̄bi Rb̄l bq, ZLb w̄Zb t̄Kb w̄KQj B t̄Zvqy° v K̄t̄b bv| ^ R̄neKZvi I c̄l̄yme^ Aw̄t̄Zj mm̄xg Zvob̄tK Ḡōtq Kne ZLb w̄Zi I ew̄t̄ii c̄ig my_ t̄i i t̄c̄ōYvq P̄v̄t̄j Á K̄t̄i etmb mḡ- w̄KQjK| Kne

Kvi I m̄t̄l Avcm Kīt̄Z i w̄R bb, bv AvajbK m̄f̄Zvi m̄t̄_ bv t̄Kb Z_ yK̄w_ Z ḡwRZ evPbf̄w̄i m̄t̄_ | G AvcmnxbZvB KneK̄t̄K w̄R̄e ḡt̄LvkRxeK̄t̄i t̄t̄K c_ K K̄t̄i | Zvi Kv̄t̄O dum K̄t̄i t̄q c̄W K̄v i ḡt̄bi t̄Mcb K_ v| Kne ZLb bex ev c̄t̄Zt̄Ki AnsK̄t̄i etj D̄t̄Vb :

B̄m̄bs Avgvi ḡt̄a GKUv At̄j ŠKK T̄gZvi Avf̄im t̄U t̄c̄t̄Z i i K̄t̄iQ/ L̄t̄i i AŠ̄t̄i gn̄e t̄i P̄m̄n v̄ Zv i c̄v̄l gZv Avng AR̄b K̄t̄i t̄d̄t̄j w̄Q/

—Avng` Qdr

c̄W K̄v I Knei Rvb̄tKvbi, fvemvabvi c̄w̄ḡEj Uv L̄p̄B , i "Z̄C ȲP KneK̄t̄K thgb Zvi w̄t̄Ri ḡwU Dci `w̄t̄q ñet̄k̄l ñt̄v̄t̄i PPP̄K̄t̄Z nq, t̄Zḡb KneK̄t̄K n̄t̄Z nq ñm̄avi Ȳ, ĀW m̄avi Y| D̄i AvajbKZiq D̄i Y K̄t̄Z w̄t̄q KneK̄t̄K Avi I tḡb n̄t̄Z nq| c̄V̄tKi m̄t_ evnv̄ t̄ōt̄o KneK̄t̄K w̄b̄f̄P K̄t̄Z nq c̄V̄tKi Aēv̄b-ñēt̄Z| ZvB w̄t̄Ri AAv̄t̄ZB Kne w̄t̄R̄t̄K Oj̄o t̄b A_ b̄M̄ZZvi Hw̄Znwm̄K w̄Pvi c̄l̄uqyq|

KLb n̄t̄qj o ḡt̄ c̄W l i M̄zv

AKc̄U mḡt̄i v̄t̄n ePb e_ v

t̄Kb tḡb̄t̄i Z̄t̄j w̄avZv Av̄t̄a P̄t̄j

ĀW K̄qv Aj L n̄t̄ c̄l̄Yi m̄zv

AKc̄U mḡt̄i v̄t̄n ePb e_ v

—At̄K̄t̄, m̄p̄o_ bv_ ^ E

c̄W K̄hLb KZP̄ n̄tq D̄t̄Vb, tḡb̄t̄K Zvi ^ v̄b-Kv̄j Z_ y Bw̄Zn̄t̄mi c̄v̄j w̄l me K̄t̄i t̄Zv̄t̄j b, Zvi meUvB w̄K c̄W K̄t̄b?—Avgv̄t̄i avi Yv̄ t̄l̄j Avb̄ bv n̄t̄j I Zvi t̄P̄S̄i Avb̄ c̄WtKi L̄ḡt̄Lqwj cbv| t̄Kbbv c̄v̄t̄i mḡq c̄W K̄v Zvi c̄w̄i mi c̄w̄i w̄Z I Aš̄b̄n̄Z t̄S̄iK ḡv̄t̄f̄t̄ KneZvi Dci Av̄t̄vC K̄t̄b| ZvB c̄W t̄n̄qwj n̄t̄j KneK̄t̄K n̄t̄Z nq f̄xI Y t̄Lqwj | KneK̄t̄K j ¶ i v̄l̄t̄Z nq Zvi f̄v̄l qv, ḡt̄Q h̄l qv i 3v̄3 Bw̄Zn̄t̄mi c̄v̄Zq| ḡt̄Q h̄l qv i t̄3i v̄P̄t̄K, c̄j t̄Ki c̄j w̄Z AwMgb̄tK, Abc̄i w̄Zt̄K KL̄b̄v m̄L̄b̄v m̄c̄Dc̄W w̄Zt̄K t̄n̄qwj c̄W K̄v t̄Lqwt̄j Gtb̄B Kne, Kne n̄tq D̄t̄Vb| f̄xI Y t̄Lqwj Kne c̄Y P̄v̄Aj "ḡq R̄nebhvc̄tbi ḡt̄a, R̄nebhvc̄tbi ḡt̄a, msL w̄M̄i t̄oi K̄v, K̄i bv, AvK̄-¶v I B̄Qv i ḡt̄a w̄j B t̄t̄K Ggb GK Awf̄ÁZvi w̄Zi

ව` tq hvb th, eſtZ cvtib cÖZ gnZ@nZlb webg@Y KitQb mgq |
mva| BiZnv̄mi c@Yi wFZi etm b`xZtUi gZ avi Y KitQb ebvi
tZtø ta tq Avmv cij | bjo| GKRb Knei `bwKZvq ZvB D'Pwi Z
nq :

gjL GKUv erK D'Pri Y bv Kti | Avng L̄t̄i i gtbwMZ Awfc@q nbqšY KitZ
cni | Avng nb̄tRi e@MZ e'KtYi th mg -m̄mḡni PPO Kwi L̄t̄i i
gbtj vK tm, tj vi kmb tgtb Ptj /

—Avng` Qdr|

Knei gbtj vtKi A_@MB NtU cWvKvi tMvtj vtK | G A_@MB nbfp
Kti KneZv Zv nq hvl qvi ci Zv kfvtc cWtKi Dci Qvc tdjt
Zvi Dci | Gi Dci Lei`wi Knei ¶gZv bvB Knei | Zte GK_v
-úo Knei gbtj vK aiv t`q fvlvq | A_P KneZv hZUKzBiZnv̄m wj B
Kne ZZUKB Zvi fvlvq | Abw vtK cWtKi th tMvtj vtK KneZv
A_@MB NtU A_P cWtKi th AAvb Knei Qvei wP̄x nq Dtv Zvi
Dci Lei`wi Kti fvlvi ifclena | tKbbv fvlvi cWvB@Zvi nbR^-
msrvZi gta jKtq ivL fvlvfZ Aſj@ `k@ | fvlvi -fve, tYB
cWvKvi AAvb Ávbqg nq | tV | GKB mv̄t fvlvtK mpoKxj Dcvq
eenvtii mnRvZ ¶gZv Zvi iqtq A_P cWvKv tLqwj bv ntj |
tnqwj bq | ZvB KneK ntZ nq `y + Ávbmúbø

AvajbKZver`x ik̄-m̄nZ ce@Z@mnZ-ik̄ Kj vi avivemK cni YvZ bq,
Zv nVr m̄uk@ Qbe Kti HwZtñi mv̄t | AvajbKZver`x ik̄ Kj vi
tLyj vLjy fvt eRø Kti BDtvvtci cIP KZvñri D@-mtK | ZvB
AvajbKZver` nq BDtvvtci BiZnv̄mi metPq eo wfvRb-tiLr-AÜKvi
hM Avi ga'hM I ti tbm̄mi gta teuk cv_R AvajbKZver`x | Zvi ce@Z@
hM /

—úgiqb AvRv` |

AvajbKZver` i -teñiwaZv | Gi RqMvbKvi @ i gWZ@tgi cni mi
nb̄tq brUtk, dtKv, tj wF-tym, wj yR, w̄tqwi A_wvItbmn
D@AvajbKv tLr` BDtvvtci MZ kZtKi tkl wzb`kK we`+ K_v
etj tQb | Zv@ i wP̄sh mvi vrmvi etj —BDtvvtci AvajbKv mv̄tE
MÖK-tivgb | Lñ-q KvWtqfZ Ave x cjiY-K_yi bZb ifc, gyS
tKej iwk iwk ct@A i eqvtbi tRvti Dcibtek we`vi | BDtvvtc

mste` bkjz Zv@K tmwUtg@Uj etj Lwi R Kiv ntq@ | HwZn
AbMZZvq AvajbKZver`x i mv̄t cij Hw@tZ bv tcti gvt@i mnRvZ
mste` bkjz Zv | pxovcivqYZv tLr` BDtvvtci AvBb-Av`v Z,
Kvi vMvi, MMR@, gvbimK nvmcvZv, ^bwKZ tkvabvMvi | A@Z m̄c@Z
wutq@Uf ivBwUs tmvUvi Gi t`qvtj gv_v Lj@tQ | BDtvvtc ZvB
Knekb@Zvq fM@tQ A_P evsj vt@K Avgvt@ i Ktj i G@bqv bZb bZb
gv@vi mste` b aiv co@Q | GKB mv̄t we`Z nt@Q wWm@ckewi mgvt@Ri
aib | k;Lj v | kw@+ fqv@n wbt@úl@tY Knei c@qvrBb bZbfvte
Abf@Z nt@Q | ZvB mv@i K Kbtq@i Kvj vi evB@ tnWj vB@ui gZ
cni ZvR ntq DV@tQ AvajbKZver`x v |

...ik̄ Kj vi BiZnv̄mi AvajbKZver` AvgE KitZ tPtq@ metPq Dbz
bv `ibK tPzbr/

—úgiqb AvRv`

pxk@ex hñi i hšvKvZi ifc Ges t`eZv Avfm@vZ |
Lvg@Lqwj cbvq wech@- ev`eZv mv̄t msM@giZ e@W-gvb@mi
h@hšv | Kt@K GKg@v@ gvcKw Kti M@o | Vv Lñ-q g@b@Mv@bK
wfw@ | gvbimK cni gEj `vm@Zj M@teva t@K Dtv Avmv,
Avi cvtci Abtj@Pbq ch@-+ GZKvj ati G@K AvajbK `p@f@w
fver nZ, A_P gqb@Z s-ejt GB aiv ms@Zi wFZiKvi -ZtuZ@
c@Yzv@K nbq@tYi wbg@tE` gb crob | ms@tmi Pig Awfc@Kv ntq
G@miQ | BDtvvtci AvajbKZver` Zvi mgqKvtj BDtvvtci g@U@Z
hrwKw@Z g@v evZv G@b w@tq@Q | Zvi Kvi Y Zvi D@v@ NtU@Q
tLr` BDtvvtci tZv | AvajbKv hv` mgvt@Ri wFZi t@K cni Z bv nq
Zv@Z mgvt@Ri wK KneZv weKv@ki c_ tgtj bv | ZvB m@v@Kvi
Kne@ i ZvKv@Z nt@Q nbR^-HwZn | Dcibtek Dr@mi w@tK | h@` |
Dcibtek-D@E@ t@K GLtv Avakvsk Kne@ i mvabv nt@Q c@tgi —
nb@t b c@t@l c@t@get@i Kne@ i AbKv@Y Kiv | A_P AvajbKZver`x i
AbKv@Y AvajbK ntq DV@Uv GLb metPq eo AbajbKZv | AvajbK
Avi AvajbKZver`x i tKj vntj | evsj vt@K we@k@Z XvKvq KneZv
GKUv -Zs@weKv@Kv nt@Q | evsj vt@Ki KneZvq ¶av | fvj evmv, gvb@
I wbm@h@k | iv@i M@i t@K vKj | AvSR@ZK c@Yzvq h@crfvte
Av@v@i Z ntj | Gi me@KQj mv̄t j@P w@Q evsj vt@Ki Z_v h@ce@

ce^os^j vi `k^cU I eMf^w K^eZ^v GLv^b t^Ke^j ^wkⁱ n^tq Z^vi
 bqbw^fg^z k^cU ^wkⁱ K^wZgaj Z^vq, A^Pi ^wk^ev^mi K^wv^j | M^d n^tq ^wkⁱ gnrZg c^lkv^k-A^rfar cvq^qb| b^wU^tkⁱ g^tZ
^wkⁱ hL^b h^wcrf^vt^e c^lqRb c^tY K^ti A^P HuZnw^mK c^lqRt^bB
 j ov^kA^vi msM^gx n^tq D^tV ^wk^ev^mi R^et^bi ^wePn h^S^yv c^lkgZ K^ti
 Ges ^wbK m^tqⁱ ev⁻eZt^k c^lZd^y Z K^tZ c^ti ZL^b Z^v ^wkⁱ i
 DrK^OZg A^wfe^w³ n^tq D^tV | G A^t^oC^wPk eQi a^ti e^vs^j v f^vl v^fl x
 A^At^j t^k I R^wZ^v, e^w³ I mg^woi m^wú^tK^P gmb^we n^tq A^wQ
 K^eZ^v|

K^eZ^v A^vgi^r R^wb t^Ki^b ^wsm^wY^e ⁻b^q/ K^eZ^v c^wK Ges K^ei gta^w
 c^lZ^wg^wm^wKvⁱ cx^wZ/

—Drcj Kgvi emj

^wkⁱ GKK ^wsmgM^wt^qI ^wb^tZ ^wb^tR g^k,^j e⁻b^q| A^wjkB g^v^TB
 K^j ^wK^ej^v—Gai^tbi K^jms^vi A^vgt^ti K^eZ^v c^wgE^tj ^wN^p b
 ati m^t^tD^wZ A^wt^Q| A^Pc^lZ^K ^wkⁱ^wZ t^Kb bv t^Kb A^Aj
 t^tK D^tV A^vm^tPZbZ^v t^tK HuZn^mZF^vt^e M^wXZ| K^j ^wK^ej^v
 BD^tv^tci BiZ^wnt^m we^tkI m^tq we^tkI A^At^j i t^t^wnx K^et^Z
 A^vj vgZ ^wb^tq n^wRi n^tq^wQj | c^lg we^th^txv^Ei m^tq g^Zj Avi
 gotKi n^wn^wKtⁱ we^wx^wm^wt^e b^wkj Z^v N^yv K^tZ iⁱ K^ti h^txv^w^w
 Agy^weK m^t^wZv^tK m^t^wR t^tR^tK em^v ^wl^tgZ^wj áv I ^wt^t^ei Z^v
 BD^tv^tc R^to i^t^weva I ^wb^wZK c^lZ^ti^wtai R^wqM^t j v^tZ e^wcK d^wUj
 awi t^wq^wQj Ges we^t^wnx Z^vi^t^wYⁱ g^tS R^eb m^t^wU ^wb^wk^ve^v
 Q^wo^tq^wQj | Z^vi^wc^wPKZ^vi m^wg^tb g^wb^tl i Amn^wqZ^vj t^tL ev^ve
 msN^wZi c^t^wK c^wj t^wq G^tm Avk^t tbq ^wkⁱ K^v q^v | Z^vi c^l^wMZ
 m^wg^wRK ^wb^wZK we^wvm c^wZ^wR K^vi w^wFZ^v w^wt^w, ^wkⁱ K^v vi we^wq
 w^wnt^wte g^wb^weK D^wv^wb^wK g^wKF^wt^e ev^v t^wq^wvi w^wFZ^v w^wt^w m^wt^w hv^w
 g^wb^weK I ev^weK D^wc^wb t^tK g^tb AZ^tj W^w w^wt^w Z^vi w^wt^w
 t^wP^wq^wt^wb AvZ^wbtm^wZ^vi ^wt^w | e^w R^wZ^vi w^wK t^tK g^wl w^wt^w q
 Z^vi t^wg^wZ^wt^wb w^wbtm^wGK^wK^wZ^vj Z^ve Gi meB w^wQj R^et^bi A^wt^v
 M^wt^wi c^wlek K^ti h^wc^wb^wi m^wt^w ... Z^vi f^wqen m^wdv^wi st^wq^wi w^wFZ^v w^wt^w
 weD^wUdj n^wt^w t^wP^wq^wt^wb | Z^vt^wi K^vQ m^wdv^wi s g^wt^w weD^wUdj | h^wi
 g^wt^wb GK^wK m^wdv^ws | h^wi g^wt^wb weD^wUdj | K^j ^wK^ej^v t^w i ^wkⁱ i

g^wngv^w ^wkⁱ m^wab R^et^bi g^wngv^w R^eb hv^wb n^wt^wA^wt^wb| K^vi Y
 Z^vi v R^eb t^tK L^w^wq ^wvmZ^vi Ab^wkv^wPv^wi M^wt^wt^tK Z^tj G^wb R^eb
 m^wt^wU f^wt^wZ c^wt^wb^w| t^wZ, K^j ^wK^ej^v ev^v ^wkⁱ K^v vi we^wgb^weKx^wKi Y
^wKⁱ b^w^wK c^wl^wk^wj t^wb^w K^v ev^v G^wKv^w c^wt^wl G^wt^w ^wwvb^w| Z^vB
 K^j ^wK^ej^v ev^v G^wKv^w i v R^wb^wZ, G^wKv^w ev^v v, G^wKv^w ^wúo c^wt^wZZj^vi
 mgm^wv nj, ^wl^wÓtg A^wjbKZ^wver^wt^wi tgR^wR ^wZ^vi n^wq^wQj A^wa
 K^wt^wKi c^wt^wZi t^wR^wi Avi A^wg^wt^wi GLv^wb A^wPgK^w—A^wvcK
 úg^wq^wb| A^wR^wt^wi g^wZ A^wt^wt^wKB G^wb t^wMv^wKms^wv i tc^wV Y K^ti A^P
 g^wq^wb^wZ^w Š- et^wj A^wvcK úg^wq^wb A^wR^wv ^wPw^wY ^wAv^wPgKv
 A^wjbK^wt^wi g^wb ^wEj D^wl^wt^wKKZ^vi ^wZb^w e^wt^wi ^wZ^tj M^wt^w I V^w
 dj | h^wi D^wEi^waKv^wi t^tK ev^v v K^eZ^vt^wK g^wy K^tZ c^wqRb c^wt^wKv^w
 I K^ei th^w_ c^wZ^wt^wiva | t^wKbb^w D^wt^wl^wZ Dr^wt^w K^ei t^wPv^w cot^wj I Z^v
 h^wi c^wW^wKv^wi K^wt^w0 D^wt^wl^wZ t^tK h^wq, K^ei e^wüZ K^wav^wij c^wW^wKv^wi
 g^wb grn e^wi P^wn^wv ^wZ^vi c^wv^wgZ^vt^w L^wt^wZ e^w^w^wq^wn^wZv^wt^wj K^eZ^v
^wj n^wt^w c^wt^w| K^ei ^wK^wZ A^wl^wÓZ n^wt^w c^wt^w| K^eZ^v j ^wB^w
 el^wq^wt^wUj Av^wðh^wmy i R^wb, GB tm^wh^wc^wZ^vj P^wgovi t^wP^wq M^wxi b^w
 t^wR^wb^wl K^eZ^v w^wt^w ave^wib| K^wt^wK D^wt^wl^wZ I D^wcj w^wi A^wZZ^w
 NU^wt^wZ A^wt^wK m^wq tm^wRv f^wl^wq K^v ej t^w n^w | a^we^wZ n^wt^w n^w mij
 c^wK^wt^wKi w^wt^w| c^wW^wKv^wi m^wt^w R^wb^wk^wb^w a^wi i vL^wt^w w^wi Š+ e^wj
 NU^wt^wZ n^w Z^vi K^v b^w I k^wi w^wt^wZ| c^wW^wKv^wi m^wt^w GB R^wb^wk^wb^wUv
 K^wt^wK G^wb Av^wZ^wt^wk^wl th^wMq th K^e k^wj x^wZ^vq, f^wZ^vi K^wl^wgZ^vi
 f^wbZ^vi t^tK m^wt^w A^wt^wb| ^wZb^w n^wt^w t^wVb mn^wR I c^wW^wKv^w G^wK^wRb|
 K^vi K^wl^wt^wK ^wZ^vi e^wR^wt^wK^w e^w^w^w A^wov^w n^wj, ^wk^wCU L^w
 cv^wl q^w bv t^wM^wj K^eZ^v g^wl^wt^wc^wi | Avi Z^vb f^wt^wi N^wt^wi m^wt^w m^wW^w
 t^wLB K^e M^wt^wZ^vi b Z^vi i x^wZ^vi K^v i k^wi w^wP|

t^wR^wg^wt^wbi g^wZ^wl^wZK^wZ^wl^wZ^wq we^wt^wK^wl^wg^wb^wl^w i M^w ej^wt^wZ
 G^wt^wK^wi Ac^wim^w e^w^w^wi K^v ej^wt^wZ ej^wt^wZ tm AR^wt^wS-t^wK^w R^wZ^vi M^wB
 ej^wq^w et^wm/

—mij gj ^wL^w

m^wg^wMZ K^wRKg^wK tn^w K^ti e^w^w^wMZ c^wym^wK t^wK^w c^wgY K^vi m^wt^w
 t^wR^wg^wm^wb K^wZ^wl^wZ^wq we^wt^wK^wl^w GK^wv H^wZn^wm^wK we^wt^wiva i t^wq^wt^wQ|
 A^wg^wt^wi K^eZ^vi e^wko^wt^wK, A^wg^wt^wi K^eZ^vi w^wR^w^ f^we |

mste` bkxj ZtK wPwZ f-cKwZ I gvbj i BiZnvtmi evBti i t_kib
wePvi Kivi Zwm_Uv g` bql Zte KneZtK tKsgubitc¶ Vni Kivi
weC` AvtQ hLb Kne i i" t_kib mblRtK mgvR-tbogZ gtb Ktib|
Avgut` i wePbv KneZv I tecneKZv i vólk mxgvbvi tevo gtb bv|
thgb wbcxok i vtóf Mtfetm Knei -ZtuzZmsN KvgvbtZgwb i vólk
mxgvbvi evBti Abj Ybi Z -ZtuzZcZtiva Avi tmS` hKí bv Knei
wbišt tcYv| t_k Avi RvwZi gmvZ!, mgvR I i vtóf gmbwe Knei
bv` wKZvi mxgvbvi t_kib nxbqZvi -vmZj Mwob mwi tq mxgvbvi
cik-Zi Kti tZvbj |

Avgiv hLb tkb DrKó m½Z i tb ejv Zv Avgut` i gtb AZw` q
AbfWZ RwmqQj Zv tKej ifckvt_B ejv bv—cig ü` qvbjwZi
ai bwB Ggb th Zv AvZAvbnxb wKser AvZ#Kw` K bql eis GB
`ecixZ i evBti B ZvK Dcj wai KtZ nqj cemni tkvcbnvl qvji i
wShi GB AskUv bxUtk MhY Ktib| wKš` bv` wK AbfWZtZ eWZ
KvgvbtZ _vK bv, tkvcbnvl qvji i GB Dcmsnvi wZb Xzefvte
cZvLvb Ktib| bxUtk ejb Avgut` i bv` wK teva_tj vi mvt_
eWZ KvgvbtZ tPzbv Ggbfvte wgtk _vK th Avgut` i tmS` hK
Kibvi fcqjcu `p|

... LjB DrKó mti i gQb eWZ i wZ%gEK Abfe Dcj wai mxgvbvi
Qwotq Avgut` i gnwek-cbhvi Z mEví Abfe t` q| KneZvI tZgwb
Dcj wai RMtZ eWZ Avi mgvói gvtS` tZ; Nptq t` q| cikZ`
tPzbv mvt_ AvZ#Pzbv msthwm NUvq| GB msthwtMi aib bxUtki
gtZ gvbj cRwZ I ZvI Ae`vcbZvi hveZxq ARB Øvi vbañZ nq|
bxUtk ejb, hW tKD GKRb gvbneKZvi BiZnvtK wbtRi BiZnvm
wntmte Dcj wai tZ AvbZ cvtb, LjB tifweKfvte ZvI tfZtI
¶gZvbj rfx GKRtbi AvnRwi tbtZ cvb| tKD hW Zv mn` Kti
hW, GB Acwmg te` btK mn` Kti hW Zte ¶gZv I ggZv Ges
nwim I Kvbengtj wgtk Ggb GK mjtLi D`q NtU hW gvbj wbtRi tej vq
KLtbv NUtZ t`Lwb| KneZvI evj qwotZ ni nvtgkv GB mjtLi B D`q
NtU|

hLb Arcib Arcbvi weYztk Ktiv mtZ fM Kti tbb Arcib Aib` myo
Ktib|

—Aibj KiÄq|

KneKZvi, Mzj Zvi, B-uvZ` p Kwlbt`i kw³kvj x cikvk gva`g
wntmte wmtbgvi cikZov Knei mrebitk Avtiv msKipZ Kti GtbtQ
GtZ tkb mft`n tbB| Awg GK Knei K_y Rwb Aib` gaxi
AvMgbtK AvMvg mseaØv t`qui e`vKj evmbvq ga`ivZ chS-ARm
KneZvi Lmori Niqg tQvovQjo tkb| whb QjU wMfqQj b i`to i
t`vKvbt| tmB w` tbvgi hjetki tdybj wic tcqmx Zvi mvt_ cikgeri i
gZ t` Lv KtZ AvtQ Zvi B KvDwUtz| GB Amvavi Y mft`k th cj K
GtB w` tQjQj Knei gtb Zv tMuj vx is nq tj tP cto mviv
KvDwUtz| tfvi i`vZ mh` Gtm t`L gnj + cikZU emoi t`qj
tMuj vx Avtj vq fti AvtQ—ktái mmig RMtZ wib bv tctq AbfWZ
Qwotq ctotQ t`qj qgj cwkVv, wK ej teb GtK, KneZv bwK i`to i
fjetb Knei PÄj AvbvtMvbv!

.....ZvB is, ti Lv, Avl qvR Ojq Ojq KneK nZ nq mg—
mste` tbi jy S-icvinkvij vi| AbfWZi cikvk gva`g wntmte tcBwUs,
dtUwMdi wmtbgvi Amxg t`um Gwotq wj wLZ fvI vq tevo covtbr
tcqmx Kstj tQej Ztj KneK we`sq QovtZ nq, we lgq Kti
Zj tZ nq Zvi fvI vK..... ZvB fvI vi Dci wK MnxbZj mePb Aera
wePitYi j vqK nq DVtZ nq KneK|

GB msKj tbi KneZvI tJ v nZvkv, APj ve`v I w`Zv e`v t_kib tevi tq
Avmvi mgvib` gvbneK AvKv·¶v gvt| AvabKZvi ci`ui-wetivax
DÍxcbtK gwojq gvbneKZvi aYsmvetk tI i weYzv Qwotq hv GB
gtZ Gtm w`i, myo GKUv`Nøvbi tPq wmi qym wKQz bql Zte NUbvi
gZ`Nøvbi| GKUv Awfgj| AvtQ Avi Awfgj| tPzbvI Awbeihc
cikZdj b|

gwngj nwQib
1 tde`qwi 2011

meðvígí cwl

mvC` Rteix

givi cti t`Ltz tcj vg
tPvL `fubv tbB

¶PivqZ-1

¶PivqZ tZvgitK t`LB ¶Ptblo
KZKvJ aти Zyg cén DmRtq
AetktI AvbZ my-i tm K_v
tMcb ctk tdbtq tdbtq -kā
ntq DVtQ AvR

gr`Z mKj kati Avg
A_fevaKZvq gvcZ tPtvQj vg
AKvJ we-#q `mocvJ + -bft` RKKvUmUtk
gtb ntj v hZvPtyiB GK cKvi
hv eiei tZvgi w` tKB SJK _tK
dj Z tZvgitZ fi w` tq Avgvi kb`Zv

¶Pi Kyj ¶PivqZ |

RwqZ

^N`cñ'fi Mñj tdj v we`y
AvgitK R`wqZ wKtiv t`q
hZB ej bv Zyg ti Lv w fR eE
A_ev PZt®Y, Avg t`wL
GK we`y` mKj avi Yv

^N`cñ'te` I fi nxb tmB we`y
AvgitK fq cvBtq w` tqQj

hLb we`yZ `k`gvb nq wÜy
Avg ZvZ wte gti bvBvb AvgvJi cKwKZ |

W^WKj v

ГК W^WKj v i gYxi mšvb
-b t_‡K wK i‡l tbq— i³ b^wK `y;
tm c^Wki[‡] Av^wM mgvai^b tn^wK
cti fver hve h^wKW, h^WA

W^WL^w Kei -b cvi ntZ ntZ t`W^WL
ГК W^WKj v-i gYx mšvb tKv^wj wbtq K^wi^wQ, Avi
GKeri -tbi K^wvQ AvbtQ ct^wcti B mwi tq wbt"Q
wK^wW^WI K^wi^wQ P^waq A_ev wccvwmq A_ev...

^t^wk^w tP^wL ti^wLB c^wj "I -W^WKj vU^wtK L^wR^wZ L^wR^wZ
GKU^w g^wm^w v tnt^w-t^wj i t^w q^wt^wj em^w tL^wj vg
gv^wU^w N^wti DV^wj ... t^w q^wj ati mg^wt^wb G^wM^wZB
D^wo i^wt^w i N^wY b^wt^wK G^wt^wM j v^wt^wM Avi
AvM^wZ AvM^wZ t`W^W—Av^wgi
bL te^wto h^wt"Q p^wgk Avi ^W^WZ te^wto co^wt^wQ av^wt^wj v f^wW^wZ....

tci^w-gW^wb^wGKU^w weovt^wj i M^wI

GB mKj kāguj vi mv^w_
m^wúK^wK^wk n^wt^wQ e^wuK^wj
Zey^wGK wbtka^wK^wk e^wen^wt^wi
c^wlexi -kā AvZ^wl^wK^wk Aw^wg

GL^wtb U^wK^wI U^wx^wbxmn e^wtm _v^wK^wi
Ab^w-W^wK^w bvg ØAw^wg^w; Z^wg tmL^wtb
M^wn^w N^wgi A^wt^wC^wl^wq
evi^w `vq cvqPr^wxi Z teoyj

m^wúK^wtb wK^wykā^w _P c^wZ^wte^wk
i ay^w `t^wk^w i j v^wk^w tf^wm h^wq

d^wK^w g^wt^wVi w^wt^wc^wU^wI

R^wM^wZi GB A^wb^w ` h^wA^w Av^wgi wbgš^wy
—i ew^w bv^w W^wK^wj

AvR^wKi GB t^wf^wR^wmf^wq
t^wZig^w v^wb^wt^wR^w ` i g^wsm Q^wov
wK^wO^w Lv^we bv^w; D^wb^w
Ry^w v^wbv^w Av^wQ, gmj v^wc^wW^w n^wt^wZi bwM^wt^wj
Z^wt^w K^wP^w g^wsmB me t^wt^wK^w m^wī^wy

Gi Kg wbt^w ` k^w I m^wc^wivg^wt^wk^w R^w“
Af^wM^wZi^w Av^wt^wR^wK^w ` i ab^wer^w R^wbt^wZ
t^wL^wR^w K^wi^wQ^w, wK^wS^wZi^w t^wf^wR^w-Dr^wtei^w i i^wt^wZB
wbt^wR^w ` i^wK^wQ^wo^w t^wL^wq^w wbt^wQ^wj |

Avf^wh^wÍ^wx

Avb^wZ j^w 3/4vq g^wl^w j K^wevi
Aemi t^wc^wt^wq t^wM^wt^wj
am b^wt^wg cvn^wt^wo cvn^wt^wo

K^wt^wQ^w k^wi^wZ b^w Ng^wt^wj
gv^wZ^wj n^wt^wZ t^wK^wb^w ` e^w, Y j v^wM b^w
—i^wt^wb^w, Av^wg^wt^wi l b^w Ng^wt^wb^wi Af^wvm
i^waygv^wZ^wj t^wR^wM^w _v^wK^w Av^wt^wQ^wj

Ng^w Dr^wcv^w b^wK^wi x GKU^w M^wni bvg GB c^wlex^w
th wbt^wR^w b^w Ng^wt^wZ Ng^wt^wZ Ng^wf^wi v^wZ
—t^wK^w Zv^wt^wK^w Ng^wt^wZ t^wq b^w
—t^wK^w Zv^wi ni Y K^wt^wi^wQ^w b^wi e^wZv^w; wR^wÁwm^wt^wj
D^wE^wi t^wq b^w, t^wP^wL^w t^wt^wK^w Abei^wZ
wC^wP^wuxi t^wm^wZ DM^wto Av^wt^wm...
11

P̄hepxi GB Ng
cvi ḡYieK n̄ti ` n̄oq Avi
c̄_b̄ Av̄i nt̄q t̄V b̄iv̄R̄i KvZ̄t̄i

Avb̄eK Ng ` v̄l ḡt̄Vv ḡt̄Vv Avb̄eK Ng
n̄et̄Uwi Z t̄nv̄K me n̄b̄D̄K̄ȳi
wmb̄_n̄JK bv, avZeNg tb̄t̄g Avm̄K

c̄_exi m̄úb̄en̄t̄q̄t̄Q Nḡȳevi m̄Kj Av̄t̄q̄v̄Rb,
Av̄ng b!!!

Av̄Z̄f̄` j̄v̄P̄v̄i

t̄K̄b̄ t̄K̄b̄ w̄b̄ Ggb̄B n̄b̄úb̄en̄q̄ th
c̄K̄ZI _ i "f̄vi n̄ecb̄et̄P̄t̄c ētm̄
Aven̄l q̄v̄ḡĒt̄j̄, Aw̄ḡ Z̄t̄Z̄ W̄e w̄t̄q̄
Av̄gi B īt̄³ ī n̄b̄-t̄½ c̄ēvn̄ D̄R̄t̄q̄ P̄w̄j

th Aw̄ḡ f̄t̄j̄ t̄M̄Q ḡt̄Q̄i m̄š̄Y Z̄t̄KB
GL̄t̄b̄ n̄b̄t̄Z̄ n̄t̄j̄ v̄ W̄ej̄i Afxáv̄, f̄q̄ t̄b̄B
Av̄R̄ R̄t̄j̄ ī n̄b̄t̄RB m̄Z̄vi t̄K̄L̄t̄e
GŪKym̄š̄p̄ t̄īt̄L̄ Aw̄ḡ Av̄t̄ī W̄e h̄v̄B

t̄hb̄ W̄q̄t̄j̄ NȲq̄ḡb̄ GK̄v̄ K̄ūv̄ N̄t̄ī Ḡt̄m̄
mḡȳb̄ n̄ēīZ̄t̄Z̄ Aver̄ī l̄ īt̄ K̄t̄ī n̄ūv̄
Áv̄Z̄m̄t̄ī b̄q̄, AÁv̄Z̄Ī b̄q̄—Av̄j̄ v̄ Ab̄ t̄K̄b̄
avi Ȳv̄q̄, t̄f̄t̄OP̄t̄ī me m̄j̄ ¶̄vī K̄P̄—
`v̄D̄ `v̄D̄ Q̄ot̄q̄ c̄t̄o h̄w̄ me R̄j̄
Āv̄K̄j̄ q̄t̄ḡī ḡQ̄n̄t̄K̄ Z̄L̄b̄ n̄K̄ ḡj̄³ ej̄ v̄ hv̄q̄...

W̄P̄iv̄q̄Z̄-2

n̄et̄k̄l̄ t̄Z̄v̄gī n̄et̄k̄l̄ t̄Y W̄K̄b̄v̄
Aw̄ḡ GB̄t̄ej̄ v̄ mēB̄t̄ḡ Q̄J̄
meŪKȳhw̄` L̄vḡv̄Lv̄ M̄ov̄t̄b̄ R̄j̄
Av̄gī Z̄t̄e Am̄t̄q̄ R̄j̄ D̄W̄

h̄L̄b̄ th̄f̄t̄e th̄L̄t̄b̄B̄ t̄n̄K̄ t̄` Lv̄
Av̄gī v̄ Z̄L̄b̄ t̄m̄ḡt̄Z̄B̄ W̄K̄W̄n̄K̄
t̄Z̄v̄gī n̄b̄w̄ī t̄L̄ Av̄gī ev̄Z̄P̄Av̄Q̄
Av̄gī n̄b̄w̄ī t̄L̄ t̄Z̄v̄gī ev̄Z̄P̄t̄īt̄Lv̄

m̄q̄ h̄L̄b̄ Z̄v̄c̄ t̄c̄v̄n̄evī Kȳj̄
Av̄ī Av̄gī h̄w̄` Z̄L̄b̄B̄ Am̄t̄ē
Aēq̄ Z̄t̄ē R̄j̄ Š̄-j̄x̄ovī Z̄
n̄t̄q̄ D̄V̄t̄ē Av̄gīt̄ ī B̄ūZ̄n̄m̄

GK̄v̄ īv̄R̄b̄n̄Z̄K̄ K̄neZ̄v̄

n̄l̄ q̄ t̄K̄v̄ n̄t̄Z̄ eq̄ Av̄ī c̄v̄Z̄v̄ t̄K̄b̄ b̄t̄o
Aw̄ḡ Z̄v̄ī n̄K̄ R̄w̄b̄, īayn̄l̄ q̄ eq̄ c̄v̄Z̄v̄ b̄t̄o
S̄t̄ov̄ n̄l̄ q̄ M̄v̄ Ḡt̄m̄ j̄ v̄M̄; M̄v̄ n̄l̄ q̄ j̄ w̄M̄t̄q̄B̄
R̄xebevej̄ d̄t̄j̄ ī W̄ḡk̄w̄ī ī ḡt̄ā X̄j̄K̄|

t̄m̄L̄t̄b̄ GK̄ AǕ c̄d̄ w̄ī W̄ī
AmsL̄ f̄j̄ k̄t̄ā ḡv̄_v̄ t̄īt̄l̄ N̄ḡt̄Q̄ t̄ēt̄n̄t̄ī
Av̄ī AmsL̄ K̄neZ̄v̄ ḡk̄w̄ī ī w̄Q̄-^M̄ūj̄ t̄q̄
Av̄k̄c̄t̄k̄ K̄v̄p̄ú M̄t̄o t̄Z̄t̄j̄
GB̄ S̄t̄ov̄ n̄l̄ q̄ī īv̄Z̄ c̄v̄Z̄t̄` ī K̄K̄p̄t̄j̄

KZ̄ KZ̄ n̄l̄ q̄ī īv̄Z̄ī m̄t̄_ GB̄ ḡk̄w̄ī Ū
d̄t̄j̄ d̄t̄j̄ D̄V̄t̄Q̄ A_P̄ t̄m̄l̄ R̄t̄b̄ b̄t̄o—
n̄l̄ q̄ t̄K̄v̄ n̄t̄Z̄ eq̄ Av̄ī c̄v̄Z̄v̄ t̄K̄b̄ b̄t̄o

ch₀b-1

t_fZ_fi ch₀b wbtq tbvntqZ A_wQ

t_fni R_wg_wZ Qrov
ew_K me w_f k w_f k

Ng crq...
Kwšt tevb G_{fm} Mj v Rwo_fq ati
t_Kv_I w_b t_Kmg meR mstKZ w_f j
gtb_wng GK t_{Ub} P_fj h_wq Av_Kt_Ki w_f t_K
A_P kixi mve_w t_w N_fgi Al_f

t_Kv_I h_wB bv t_Zgb... h_wt_K ej ågY
wbQKB t_wei _w_K
thb
GK R_wZ_w si c_wK, Rb_wš_w c_w n_wq A_wQ

Kvi "evmbv

me ct_w t_Zgvi wbK_wU G_{fm} R_wb
w_fl tqi tfZ_fi B_wt_K Ab_wZ_wg_w t_Zj AnsKvi
my_w t_w i m_w Dct_wt_K Mi P_wn_w vq—
P_fj v Kvi c_wC P_w
c_wqRbg_wZ_w l Z_w
dj A_w ev wbh_w

c_wexi Zver ev_w h_wši O_wq t_wui c_wB
t_mB Ab_wZ_wg_w AnsKvi
Bm_wwdj t_Kv_I et_w Av_wQ ew_w n_wZ
Avi Zvi weKvi_w, KvQvKwQ t_Kv_I
t_Kvb_w ew_w ev_wR nvnvKvi

nv nv Kv i nv nv Kv i ö
Zv_fK gš_wv t_w B...ew_w evRvI
evRvI tmB Atg_wN eskxLw_w

Kv_fj vmh^w
DrmM^w i t_w v i w_wd

Avg_wt_w i w_w b gt_wb m_wh^w c_wmb
Av_wt_wKi w_wg_w m_wh^w BwZnm Avg_w v g_w t_w-K_wi w_w
—GLb f_w t_wZ cvi w_wb
weAv_w weklym Kv_w t_wq_wO Av_wt_wKi Avq_wZ
—GLb wbq_wZi Avav_wi Av_wt_wKi ej t_wL_wj i ay

K_wq_w xi Kv_w t_w t_K -Kv_wi w_w³ Av_wt_wq_w Rb_w
mvivvZw_w b gv_wvi l ci R_wj tq i vLv ev_wj i gZ
S_wj Av_wQ GK Ab_wZ_wg_w-Kv_wt_wvmh^wtmLw_w t_w t_K
bw_wb D^w4j c_wv_wg_w i w_wk_w t_wevi t_wq Avm_wQ.....
MYZ_w mgvRZ_w mvgs_we_wj "l, mvgs_wev_wx, gw_w i -gmwR_w -PwP_wC_wMwWw
me A_wk_wZvi tcv_wt_wK Avg_wt_w i kix_wi Qwot_w cot_w...
Avi Zvi Awb_wY_w cf_wft_w Avg_wt_w i t_wn M_wDV_wQ
Avg_wt_w i i t_wq_wQ ag_wbt_wgi Pg_wtv_wMi `M`_wM`_w
i bw_wbi K_w ej_w Kv_wMov_w Avg_wt_w i w_wRf_wtc_wt_wK M_wv
w_wRf_w t_wK Mwot_w cot_w Kt_wc_wi U_wj vj v
Avg_wt_w i Mov_wb_w j vj vq j Kj t_wK D^w4j GK Kv_wt_wvmh^w bx_wP
Avg_wt_w i w_wbi Avg_wt_w i Av_wt_wKi Avg_wt_w i mKj avi Y_w...Avg_wt_w i
w_wemhvg|

ce^wc_wdg

Mwp t_Kvb K_w v n_wt_w bv
n_wuj Kvi Dci Avg_wt_w i
wbM_w w_w M_wS-AvKv

A^ī v^ī b^īm^ī m^īq^īi m^īh^īD^īV^īj 1 B

A^īvZ^īZ^īq^ī p^īg A^īm^īt^īZ^ī0

t^īv^ī i g^īi t^īL^īZ t^īL^īZ
m^īc^īt^īi K^īj m^īk^īU t^ī_t^īK
t^īe^īo^īt^īq G^īt^īm i w^ī
w^īb^īt^īZb^īq A^īt^īj v^ī b^īP t^ī L^īq

A^īvZ^īN^īZ^ī N^īgi t^īf^īZ^īi t^ī_t^īK
Z^īg^ī t^īR^īM DV^īZ DV^īZ
n^īq h^īI A^īvK^ī•^īl^īi j^ī k^ī

A^īt^īj w^īng f^īq^ī w^īk^īZ^īq
c^īt^īi m^īh^īZL^īb c^īw^īt^īg A^ī-h^īq

A^īvZ^īc^īl^īZK^īl^īZ

w^īR^ī-N^īgi c^īl^īZf^īq t^īP^īl^ī R^īj v^ī K^īi^īQ
w^īP^īoPo K^īi g^ī_v^īi t^īf^īZ^īi K^īi w^īU t^īd^īU h^īt^īQ
e^īs^īt^īZ c^īw^īQ GL^īb I A^īt^īb K e^īw^īK A^īt^īQ

f^īx^ī Y n^īq I W^ī D^īb^īg^īj K K^īh^īp^īg^īi A^īv Z^īq
f^īv^īQ K^īx^īi A^īz^īc^īl^īZ^ī i w^īb^īq
GK^īU Gb^īRI L^īj em^īe w^īK^ī

w^īb^īt^īK A^īM^īc^īl^īZj v^īZ^īj v^īk K^īi t^ī L^īQ
w^īK K^īt^īK en^īb K^īi P^īj w^īQ t^īf^īZ^īi t^īf^īZ^īi
P^īg^īovi b^īt^īP^īi M^ī t^īM i^ī3 g^īsm t^ī t^īL
f^īq K^īi^īQ, K^īl^īt^īj i GK^īw^īKZ^ī e^īs^īt^īZ c^īw^īQ
w^īK^īS A^īg^īvi B _g^ī_t^īg^īt^īLi A^īv^īt^īj ` w^īZ te^īi
K^īi A^īt^īQ A^īg^īvi B K^īl^īij , t^īm^īK n^īm^īt^īQ?

GK GK K^īi me^īvB^īt^īK t^īl^īl^īt^īq Z^īj t^īZ n^īte
GK GK K^īi m^īKj t^īK w^īe i^ī"t^īx ` w^īo K^īi^īZ n^īte
k^īx^īi K^īt^īqgx "t^ī_P msM^īVb t^īf^īt^ī0 co^īt^ī0 A^īvR
t^īt^īi g^īa^īB mg^ī-msN^īt^īZi m^īf^īc^īvZ

A^īv i^īt^īL^īv K^īx f^īqsK^īi f^īv^īe Z^īg c^īK^īw^īKZ—R^īt^īix

i v^ī-v^ī w^īc^īt^īoi g^īZ g^īv^ī_v^ī ür^īw^īc^īE w^īb^īq
w^īc^īj w^īc^īj K^īi t^īn^īU P^īj v^īg^īb^īj i w^īg^īQ^īt^īj
t^īZig^īt^īK A^īv i^īA^īj v^ī K^īi h^īt^īQ b^ī

t^ī q^īt^īj e^īwo t^īL^īq Q^īU A^īm^īt^ī0
A^īg^īvi B w^īK^īi M^ī—A^īe^īqe
w^īK^īi w^īf^īZi Q^īU P^īj t^īQ^īto t^ī q^īv^ī Z^īi
tel^īq^īw^īi k^īj t^īl^īi w^ī t^īK
A^īvZ^īt^īK w^īi g^īt^īÜ c^īw^īt^īq, mg^ī-
Ki w^īP^īt^īK Z^īov^ī K^īi w^īdi^īt^īQ p^īmd^īv^īvi

A^īv!! A^īg^ī tek b^īt^īP^īt^ī D^īw^īQ
k^īx^īi A^īb^īv^ī b^īt^īU c^īw^īQ

w^īP^īK^īrv^ī w^īA^īb^īc^īh^īe t^īe^ī b^īv^ī t^ī t^īK b^īv^īx^īt^īK g^ī3 w^ī t^īj
c^īl^īUv^ī g^īb^ī w^īb^īt^īR^ī t^īm^īB h^īs^īy^īq n^īq I t^īV—g^īb^ī |

i v^īR^īi e^īM^īb^ī

μg^īMZ f^īj i t^īf^īZi d^īU I V^ī
e^īM^īt^īb^ī G^īKg^īv^ī l^īm^īK d^īj w^īi b^īg^ī—f^ī
GB d^īj i w^īP^ī c^īc^īl^īo t^īf^īt^ī0 w^ī t^īq h^īq
i 0 ms^īju^īv^īŠ-m^īKj m^īg^īvb^ī
A_P, Q^īw^ī A^īvK^īi K^īt^īK t^īk^īLv t^īk^īK
A^īvR^īeb en^īb K^īi t^īP^īl^ī i w^īO^īt^ī ej^ī v

i s ntj v mv` v Avi Kvij v

ZvB Avi ntj v bv
hv nevi K_v wQ , Avgiv thb—
giSct_ KZetPi Pvtc
eÜ ntq hv qv GK wvF wvvi qv

` kR te` bv wbq ` eKwv K ägtY
Zeyt` Lv ntq hvte öi vRvi evMvtb

j vf Bb ` v UvBg Ae GBWm

gZ Ck#i i Ketj i tLwR P#I teow"Q—
Kvkli t_tK wdij w b Aewa....cZwbqZ
ami AvdMvtbi tZvorfevovq Pvj w"Q
tPcbjt j TKv v wvZ....
nvq!!! Ckj tZvgvi mgwa LRtZ LRtZ....
...Mto Zj wQ mvi mvi gvbj i Kei

tkl ejj U eÜy ti tLw wbRi B Rtb

tntivBb tnvivBb ejj wPrKvi Ki tZB
Zjg my i eb ch@tb tMj ... Avi
KtqKUv NvB nvi Yx gvi v coj ...
Rxebbv` ` v#mi K`v#u evi weKD ntZtQ Zvi v

gv#KR wj L#Zb hv GLb tmB Mí Uv
wbwZ wktivbvg ntZv Zvi ;
j vf Bb ` v UvBg Ae GBWm
tct I goK tntU AvmtQb GKB moK

Avgiv wktL tMw wK Kti gZji w b
Aweklytmi evqZ fti I tV weklytmi djndm

Avgwi Kv

(I wish i ll be a fellow American one day. I wish one day i ll be fucked very very hardly by an American porn star.)

AvgitK tfvij vi AvitMB
fjj thtZwQ
fj tZ fj tZ
tZvgit` i B gtb cotZtQ
BZemti
we -§ i tY i
ti j j v B b
P tj hv t"Q....
gZjhvvi gZb
` xNzi Avi
GLb w b gvtbB
tkvKven
ivZ tjj v fxIY
AvnZ
¶Z tjj vB mZ cZfvZ ntq I tV
AetktI
t` tLw tZv- NvY djj vtbv
tKvb tMvj vtc i KvQ
fjj I
ägi Avtm wKbv....

GK Äeqwv wPqö kë Zvq
tfim thtZ thtZ
i aygtb nq—
Avgwi Kv Avgvi tcgkv
wfbetMvj vta®
Zjg AvQ wKbv
Rwb bv Rwb bv
GB ARvbvI ARvbv ARvbv...

İ ayQe t`mL Avi
cPvi -cPvi Yv
Avi Bkviv Bkviv

Awng

Avgi gZb KyimZ Avi tK AvfQ, mK AvfQ
Avi tK AvfQ Avgi gZb ÷ vÜevB tfv` vB
th hvi nbtq hvBtZfQ m`vB
Awng iayi ayNti Nti ntZiQ mvdvB
Avi evbi t Lfj t B j vB
gv_vq DVvi -fve Zvi , tegij g fjj hvB

AvqbvUv fv0fQ fxI Y, nvq tLv` v
Avgi AmnqqtZj tZvgvi tgvKig
Aneklfml Ktg bvB numdum
teu` v teKje GK bv` vfbil AiaK Awng
Avgi bvB tKvb ,Y
iaycwb t_tK Ltm hvq Pb

v` ev-i wñ

AfaR wj tl etm AwQ AvR ivfZ
ewK AfaR w tbi ARnftZ

mhnLb iZ hvf"Qb cvfU
Pv`mK Avi cPQov I tV

MZ i wñ i weMZ AÜKvi , A_ev
tKgb giP cov Avfj vi Kvi mVi
gq` vbnxb, bñj gv ntqfQ Davl
AvfQ wgtj wgtk iaym xNQvLvo

LfE weLfE meWKOyGKvKvi
AfaR wj tl etm AwQ w bgvb
ewK AfaR ivfZi ARnftZ....

tguvtivi
tguvtivi tPSiPi Kti Avfmv...
wdKme Nb ntq
wdK ntq Avfm
Doyj mPig th tKvb cPik RvfB
mePjY l ovi cPZfv WbvwUi tbB
Doyj mPig th tKvb cPik RvfB
mePjY l ovi cPZfv WbvwUi tbB
tguvtivi tPSiPi Kti Avfmv...

lcvc l `jtLi tPvi vPvj vbñ Kvi PvBtZ
tKvKb Avi Aft-j Kvi evi AtbK fvj

Awng tmB tj vK,
gi tZ PvBtj `woUv AwMfq t`tev
Stj cotj , j vkvUv ati bvgvtev

tZvgvi Zvj vfk m fq nbtRB
ntZiQ tZvgvi tgUvtivi
thb cWLUv mKOybg
WbvwJB metPfq eo, `xN©Avi mZ`

i R%WZK Xstq AivR%WZK KieZv

gvKm wK gvKm ÷ wOj b
UvKvi Mfq Kvi Rj Qvc
wK tgvQ Pkgvi KvP NfI
`k` bwK mgfqi `M

Avg Lp teū` v teKp etb tMwQ
Atpbv A¶f i tZvgfK wj tLwQ
—dj Z —tfc tZvgfK wPib bv
Avn! i w, ag®Ges mfZv

wbKU KZUw `fi Avi
`‡Zj KZUw Avcb
—GB wbq fwewZ AvR
tkufK D` hmcZ mKj Drme

metüvi Y

cKZct¶ tZvgvi Avorj
wbRtKB ejS wbZ PvB
Zte AvR wKQfZB
ejS DVwQ bv AvgfK

Gw †K, evc` v` vPfS „woi HwZnwM
tevSicovi `vq tgUfZ tgUfZ
BwZgta“B Avg ght_ó RvUj

tZvgvi wbgtE mIL Zte dWj Kx dj
mKj ktaiv Zvi tmSi †f gvfZ
Rvfbv tZv, tevgwvB cÖtg dvfU th tkv metüvi tY

weMö

KZ` i t_‡K KZ` \$i i ` \$i i gvbfl i KZwKQynq
ntq hvq... ntq hvfQ....
Avgiv i ab KvQvKwQ t_‡K wb‡iU te` bv

Avi Avg tKej B —fvet` vtI
wein wj tL wj tL...
wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...
wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...
wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...
wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...
wein wj tL wj tL...wein wj tL wj tL...
Mto Zj wQ Avgf` i weMö

Awng Kūlūv Koxúvtmi mnmve ejS bv

mbRvg mckjm

gv_vi Ici mmjs d'vb
gv_vi tfZi cLvNji /

tkL mmMvti U

nftZ tkL mmMvti U
KtÉ tKwKj mNg dtU
bMixi Wter RvnvR
AvUtk tMfQ tPvfl Li Lv` |

taqy Pkgi Kip Ltm tMfj
B-úvtZi gqi tcLg tgtj —

Uztj U

PoB cmLt` i evmv fvor t` ter etj
Nti i tfwtj Uti tfot ti tlwQ
`GKRb Gtm Nji hvq —
GB knti i Ktbv Nvm-j Zv-cvZvi
mgm v cKU etj
tfwtj Ut i Uztj U evti v gvm Stj _uktK |

nvBI tq evm

Rvbj vi KvP mbtkā dtUvtmkb
tgNKlūv tiv` tPvfl Li Wbvq
cRvcvZ Dovq,
axti axti Ptj BiAtbi Mmo
RUj v tctU ctj nvBI tq evm

fij evmvevm

IKQzgtb tKvti v bv Zng
Avgtk fij evmtZ cwi mb Awng
Zvici cñz nq, tZvgtk.....

KxUbvKK

■K Ggb K_v
n̄Rvi `B c̄v
tj vKUv Avtgwi Kv̄ etj B
c̄v ewb̄tq̄Q

GLv̄b
j ¶ tKwU meR c̄Zv ēb
KZ PvIx wbfjZ M̄tj KxUbvKK

Qri tcvKv

weQvbvi Pv̄ ti i vZ w̄mj Myj v
Kk̄tb - ſ̄Zi Qri tcvKv!

ḡZMj v w̄ tb

gv̄ vg Z̄mvi ḡZM̄tj tM̄tj
eſte Zug BDtivc
gij 0tci cij tḡU tm̄ b tKb
m̄Mi Z̄tj etm̄oJ !

tZ̄tj i Kic

Agb w̄beyw̄beyAv̄tj v̄Z
bv t̄ Lv h̄q w̄KOz
by teSv h̄q
Zvi tP̄ Ni f̄ti _vK&AÜKvti
■K etj v,
KvRUv ■K n̄tj v!

fiv ■K thZ bv GKUzRyj w̄b
tZ̄tj i Kic! n̄q tZ̄tj i Kic!

KxZj x

tkl iv̄Z tm Avgvq Rwo tq ati
fvy evmvi Uv̄b bv
tc̄tli i Uv̄b—
i t̄3i D̄Ev c̄v kxZj x
mh̄wet̄v i tY RgvU tc̄tj l̄to
w̄ b Ngv̄tj Averi N̄gi i vZ Av̄t
tkl iv̄Z tm Avgvq Rwo tq ati
fvy evmvi Uv̄b bv
tc̄tli i Uv̄b

w̄ctKwUs

cvK~tj i , n̄q mgteZ w̄ctKvvi
AvR ga v̄y n̄te Pi gvi
kn̄ti i meKUv d̄w Kb̄
Av̄ yj i n̄Z M̄tj Dovj w̄ te
wed kḡP
mm̄tgc̄L Lvt̄ev AvR KmeZvi KuPv kā

Rj k̄mo

Rj k̄mo Rwo tq bM̄vi bx
GNi I Ni K̄ti Q̄tUQ̄U,
Avgv̄l m̄ivUv w̄ b
GNi I Ni Nj Nj

¶‡Y tm evi `vq
 ¶‡Y tm Q‡` ,
 GK tcqj v tiv‡ i Rb
 Zvi tcv v ebmB tPvL dñj tq K‡ !
 RvnR-fiOr KvV

bvfxtZ bvfxtkjm
 R‡j vQ‡mi tdbv,
 tj vbv R‡j muZ‡i muZ‡i
 tXD hw `wbtq hvq AZj `wi qvq
 fñvñi Ut‡b AñKto ativ
 RvnR-fiOr KvV n‡q fvmQ DcK‡j

dv‡wm
 wbtR‡K dv‡wm g‡b nq,
 Zvi tKvg‡i , muZmu‡Z A‡‡ te‡o | W
 Zvi Pi g Aeñnj vq Avgvi `xN@qy

Rj R

ejó t`‡L tPbv tMj
 GB Rj , tiv` Pvi K‡i vQj
 D‡W‡bi b`x t‡K
 tmB Rj wd‡i tcj b`x
 g‡S KZ w b i Ktbv gwJi t‡Zi
 kixi j K‡qoj kvgtKi `j
 tctUi muAZ Rj c‡Y dñi tq dñi tq
 K‡kvix eñO w †qoj tQto Rxetbi -r

Z¶K
 tZ‡K tK Avg‡K
 tW‡K i vZ hvq
 i ay i vZ hvq —

cw‡b
 tZvgvi ü`‡qi Mfx‡i
 Mfxi bj Kc ewmtq
 Liv‡`‡ki AvkvnZ PvI v n‡qQ

tclgKRU
 tZvg‡K kn‡i i iv`‡g‡b nq
 meR wMbj
 `xN@tclgKRU

`‡mvn‡mK
 Pj Š-tUb _vg‡tev etj
 tij j vB‡b `wotq AwQ
 AvO‡j i fñR Mtj
 tnW j vBU tP‡Li mvnm ci L K‡i
 Zx¶eñBmuj Av‡iv GKevi
 Avg‡K Av‡iv GKevi etj
 `‡mvn‡mK!

MZKvčj i Wtqwi t_‡K

MZKvčj i Wtqwi t_‡K ej wQ wKQz
Averi I tntUQ Zvi wCQz
Nvtm-tfRv Kvs- tm nUQj
gtb gtb wK thb ej wQj
GKUz `wotj v ZvKvčj v Averi c_ Pj v
tKb th nUQ wCQz nqib ej v |

wbj vtgi bvix

tclgKvi j vj wC wbj vtg I tV
Avgvi wece-Abkb
fij ewm tj Lv c_ KWA_Anb Kti
tKwU‡Z wbj vg _vtg
tKb Rgwi thb c1q Zvči
mwB Kti Q‡U tm
agtKzi tKtki gZ I to Pj
Avi Avgvi nv‡Z tciov tctUitj i `vM |

AveniI qv ceffvm

tj vfbxq wPobi gt‡Lvj v tKšUv
Qudu Kiv Avgvi tZj vtciKv

me tQto Qto
wccov, tj v Quj tKv_vq e§j vg bv

wQvbi Pr`ti ZLtbv Avg
-§zi MÜ tWk —
Rvbj vi KcvU tK, tK nVr
m‡Rv‡i v wj av°v!
tPwP‡q t`wL

evZv‡mi eo eo `wbtelv
tku tku AvmtQ ta‡q,
Ni tf‡o tMj Sto |

wbtelv AÜKvi miZvi tK‡U
w` tbi Av‡j vtZ t`wL
Avagi v tZj vtciKv ntq
c‡o AwQ gwU‡Z
Avgvi Pvi ci‡k tmBme wccov
tmBme wccov Kv
wccov Kvivl gvbj ‡K bv thb
KZ wK bv‡g WtK!

wkkvix

I Z‡c‡Z Av‡Q Aw` g wkkvix
nv‡Z mPv‡j v A`i
Sv‡K Sv‡K SvK
wkvbv wK
I gib cÖYcY t`\$o
Qu‡Q tec‡i vqv wkkvix wkkvii i wCQz
Qu‡Q Qu‡Q Qu‡Q wkkvix wkkvii i wCQz

cvwo-fvOv wbtklm ej‡K
hvte bv nyj Qrov wK‡Z
MZ K‡ch i cvK`j x i ay‡P‡q t_‡K‡Q
Qu‡Q Qu‡Q Qu‡Q wkkvix wkkvii i wCQz

GB nvZ Qrov
GB nvZ Qu
gvi ‡j v A`i m‡Rv‡i
ej g-wex ntq Qudu Kti gi ‡j v GKUv cvDi "u

K_yUv 111

K_yUv ej tZ M̄tq
n̄Z tKtctQ—cv tKtctQ
tWU-Mj v GgbIK `ghši
tm Ktctib—

wcmv K'v̄t_Wtj i Uv̄l qvi `wo tq i Bj !
K_yUv Arevi ej j vg
mgM̄fvebv _i_i tKtctQ Zey
`wo tqB i Bj K'v̄t_Wtj !
hLb ej j vg K_yUv wgt_ wQj
Qj Qj Zvi tPvL Kucj —eK Kucj
ej j
tm-i bwK tfteiQj ZvB!

f-

AvKt̄ki c` P̄Qto tMtj w b Ngv̄te
evZt̄mi gMR t_k K t̄Z gt̄Q tMtj
Wv̄t̄eb cPv̄j v̄cUc MÜ Qov̄te
tḡevBt̄j i d̄mj wo tq emt̄e M̄el K
c̄_exi kixi c̄jo QvB n̄j
td̄t̄j Avmv , nv̄q h̄w̄ tZvgvq
Arevi th̄Z nq,
`b̄cv̄q ev̄ p G h̄w̄ vq
h̄w̄ c̄_Zer̄ Kt̄i -c̄_Zt̄iva M̄o

t̄ v̄n̄B gv̄be
, nv̄q ibDUb Q̄t̄ov bv̄

mKv̄t̄j i evi v̄`vq

tV̄t̄U dj tZj v n̄wm
Pj -tfRv Kykeb—
tiv̄` n̄UUn̄U cv Kt̄i kixi Pv̄U —

GB tḡsmgx evZt̄mi t̄`tk
n̄Vr Avmv ei dMj v n̄l qv
mKv̄t̄j i evi v̄`vq j t̄Uct̄U Lvq
GKUv tfRv i wOb kw̄o

n̄Bt̄Kv̄U[©]

ZLb wePvi Pj wQj
GKt̄Rvov fivoit̄U tkqyt̄j i `xN̄dvBj t̄Q̄t̄oQ̄t̄o tkt̄I
RR m̄nt̄tei fv̄`h̄gj Lj te
Kt̄M̄R AuKte μ̄t̄ki Q̄te—

m̄wi e× teW̄t̄Z w̄b̄uj K tPvL
w̄t̄k̄t̄mi tec̄ti vq̄v cq̄Pwi
c̄_exi PḡovZt̄j n̄Vr
tn̄U tMj wi LUv̄ AvU
ev̄ yN̄oi Kt̄qK tm̄t̄Kt̄U
ev̄ ynt̄q ev̄ t̄Z w̄gt̄k tMj
Kt̄qK j t̄l gv̄b̄y ...

I n̄ḡv̄b̄y
GKUv gZii w̄t̄me Kt̄t̄Z n̄Bt̄Kv̄U[©]w̄b̄t̄qt̄Qv̄!

‘ව්‍යුත්පාශ—

GKPij kZg w` t^b
tm Gtm ej j, `mo Kv^tUb
GKeK Avkv ntq ntq tmj vg K^b tmfw
ciw b tm Avgi `mowej vnx eÜtKI ej tQ `mo Kv^tUb
eÜnU I K^b

GLb Avgiv `B eÜz
Ptqi Kvc nvtZ GK tUetj em
tg^tq gvbj t`L—PgK t` B

MtÄi nvtU

‘kMötg Nyi mdti MtÄi nvtU Gtm
AvPb tg^tqi Avn&Pvnib GKULwb tn^tm,
j vD^tqi WMv wZb UvKv Av~Uv teik
KvbvKlo LR^tZ t`L tm K AEnwm!
b`xi tevqj l gv tPvqj K avivj v `wZ
wRf w` t^b tM^td tP^tU KUK bv nq i wZ,
wg^tQB tfe Aetk^tI Pswo tovi fMv
AvOj ,tR vdi wQ 0AvtRv Avg nZfMv |

Avg tevKv^tPv` v cWZetR^tQ

bwmd Avgxb

GB th tcov tcov cni, GB th AvUvi Krgovtbr mewm
Ggb GKUv mKtj i AtcTivq Avgiv emqv w^tj vg K^b
GBUv tZv tmB mKv^t b^tn, hmv t`Levi evmbv j t^b,
Kser tKv_vI br tKv_vI tmB mKv^t wU t`Le etj
Avgw` tMi, t`v`#`i, GB GZKtj i nUvnwU
—TakbZvi mKv^t, dtqR Avg` dtqR AwM+, 1947

tciZvq

cZbme[©] Avgv[†]i fwi qv i wL[‡]ZvO evY[¶] ej e[‡]
thb tdi tKvb cZtbi Av[†]M nvI qvq wqj vB;
NÖY, cÖY wK[¤]Mv[†]bi wbh[¶]nU Kyai v_wK[‡]ZtQ tKeij —
ev` evK me Aeqteiv hw` I wbtZtQ we` vq!

nvq, AZj Zv—

tZvgvi Mp `vq ZeynBj bv Av` vq,
we` vq AZj Zv,
tZvgvi tZvgv[†]i tKD wK KLtbv cvq!
`vq Avi Av` v[‡]qi gy[‡]S nvB Zij qv Zij qv,
tK thb Av[†]m hvq!
Zvi teMvbv MZvqZ GKUv Ac[¶]Bi gZb tkvbvq |

tmB bv cvl qvi c[¶]ti
tclG tg[¶]j tQ hZ RvnvR;
Rwb bv tKb,
Avgvi c[¶]ZZ AvKv[†]k
Zv[‡]i meUKB Wjeqv hvq!

cxh[†] cqMg

Love is to give what one does not have

—Jacques Lacan

gbb Kwi c[¶]Z Zbg[¶]b gg
Ztgvi wZqmv[†]Zvgv n[‡]Z
AwbtQ Zij , DcMZ Dckg;
g%ft bgt bgt...
G tgv[†]i ct[¶]nj v wK Av[†]Lvi cqMg!
Rwb bvB; ZeyRvbv[¶]b cvB,
c¶Kj hZ ceb tctivq,

tctivq hZ `*g,
ZZ Zgmvq tew` kv nvq
ewotZtQ weág |

thgZ NbNUbvi Nc[¶]P[‡]Z
Avmgib c[¶]Zj vg tcvqvwZ c[¶]hivq,
tmgZ tZvgvi evmbvq fngô fjb
gg ^PZt[‡] DZivq;
Mvp Mvp Mv[†]bi te` bvq—
Avgv[†]i msNUb Rvij tQ
wK GK tK\$g t[¶]kbvB!
wbi[¶]tk wbfZ hw` I
tmB tK\$gi tKvi tK, Avnv,
nvfgkvB aiv LvB!

tZvgv[†]Z Avgv[†]Z n[‡]ZtQ hvnv G hveZ,
evmbvi elbjb, Zbjt[‡] tb
GK gy[‡]Zvqvi v gni Z,
Avnv, Mwo[‡]ZtQ Avgw` M[¶]i h[¶]Mc[¶]r!
^cZvb j Bj vg Mvq;
Gtnb K_v c[¶]Q bv Kwi tj I wK Av[†]m hvq,
tZvgv[†]Z Avgv[†]Z G tKvb cqMg,
wK[¶]mi ¶q?
Rwb bvB Av[†]Rv
wcvn wZ ev[‡]
Zv[‡]i wfba[¶]K th Kq!

wcvn wZ, GK Avðh[©]tMv[¶]i wdm!

bvB tKvb tKvj vnj bvB
teMvbv ev` ti Avgw` tMi wbgvZj v mgq
-§Zifc `kevij bxi d[¶]K d[¶]K

tmme tPvL PZj ; gxb -fwebx,
tQULUJ gZi cwi PhPKwi qv Kwi qv
Oj bv nQvq
GB e` ti GLb Avi ZvB
cJ+i Rtg bv thgwZ,
tmgwZ Avfm bv cJ q!

ZvB tKvb cJ+ebv bvB
Qvqv ,tY ,tY
Qvqv ,tY ,tY
üw ñcti bxj kmgqvb UvOb |
ti S' Mti Lvi qv tgNgwz bxi v Ama awi qv Avtb
gxb -fwebx tm Rb tgvn j vMtz tPvtL
fwmZ _vtK ewi lY teuj vq |
Kne fweqv t+tl, GmKj `tktZ
hveZxq M` gqZv
AwrK AeIK ibDq!

ZeytKb tn j vMvG Dcvm"
utg utg thb we-§iz weFVR
gMtRi AñKwi qtg ewaj GK teLy` tgvKvg;
Zvnvi mnZ wbZ" ntq mnZ"
ewoZ _vtK mg"K e"viv |
G mKj e"viv etq etq
mciZ bvg j tq
tm GK Avðh"Mi vdm, mCZgmy
Amva Abptc gMtRZ fvi qv v tZtQ
QygSt Qj

tn tMv vdm, tZvgti Rj ntZ
gMtRZ Awbj vg ati
mKs' gMtR Z Kneiv emevm Kti ;
Z_mC Kne Ammqv gg tVutU

ej vBqv j vnj GKtRvtU,
Óti tgvi mciZ
gMtRZ bv awi qv, nvq,
tZvgti awi Zvg hñ tctU
G vRt` M tek Kvuqv hvBZ eU|Ó

Kne mK Rvtb bvB nvq,
GB kni AwRtK GK AbwgKv mgij j ;
mciZ, tm GK Avðh"Mi vdm, ZvB
ktai v fwmqf fwmqf
fvli AÁvbcji Pij qv hvq!
KneZv RvMqv _vtK tKewj
ntq fvli vi tebugv ebmvB |

cñCwvj bxi Rb" c`"-1

ntZ tmB "Mvi K Mi j Avevi ;
I tó I me MRj ,
tLqtj fxi Y fxo Kwi tq
mKj Ltei Oj !
DoðoyGgb ej ej` i t+tk
tKgtb Rtv vntZtQ, nvq
GEme tgNig_ibi Rj !
mj gv Rvi i Sj K-tRj ve
Ggib GK gMælvmgnj !
tmB gntj GK v AwgB i ay
GZUv weincëj ,
GKj v AwgB tmB
üw fvmvþbv, AZj !

tdi Weeri Avtk,
tmB mšiþYi

Zij meðitk
AuritK
Avgvq j Btq Pj ;
Avg th tmB
Üw` fvmvtbv, AZj !

Avg tevKvPv` v cmZetRq!

Avgi evc K- mevRvi ntZ XvKv Avm Avm Kti,
Avi Avgi Av` i
μ` b Kti,
Tvmx Tvmx Wti |

▀Zib Avgi j BtZ AvmtZtQb;
▀Zib PvB Avg wdwi Nti,
Avgi GEme cmZ μvBmm ibqv
tKgtb wdwi ej,
wgj Ktmi Zti ?

Avg tZv gvBj □ cmZ ejRq;
LvoBtZI cwi bv
ubtZI cwi bv,
nvtgkvB _wK Avatkvq!
Avg Ggib GK tevKvPv` v cmZ ejRq!

Avgi tKeij aÝRew` Zv Avi w̄av
cij ZwitqZ hvcb Z wej Kj fvetZB cwi bv
cwi bv dj UvBg cmUcui w̄. KiZ
wbRti weKvBtZI cwi bv tKv `vj yj w̄wi i kZ
w̄KxKtZI cwi bv QvB,
Zver GwAtqewRi MZ

Avgi GLtbv wbPi w̄ tK gJ.
Dtci w̄ tK tMvq
Avg GLtbv cij ZwitqZi i 3 LvBqv ewP,
Avi Avgi tMvq gvBv hvb
cFyejRq!
w̄K-B ev Kievi AvtQ ej fvB,
Avg Z tevKvPv` v cmZ ejRq!

Avev, Avg tZvgi j tMI hvBtZ cwi bv
w̄KxVv j vMwo tVj vi l wbZ cwi bv SJK;
BDbjn-Avte` -di n` w̄KtZI Avgi tcuI bv
Avg Z tKeij LvgtvB nBqvB _wK,
Avgi Rxeb nvtgkvB Avatkvq
ZvB Avgi tMvq gvti b cFyejRq!

nq, Avg Ggib GK tevKvPv` v cmZ ejRq!

Øtm t` wLj tKv fZ!ō
"Jouissance ... is suffering" -Jacques Lacan

w̄vgtqi bvgZv w̄K Zvni Rvb AvtQ tenZi?
mZi-MZtii evnti l w̄K
Zvni Avtj KLwb Rxeb AvtQ
wbRtZv gZb?

Zvni tmB Zvni bvgwU Rvb bvB
ZvB
Rwbvvi tbkvq
tcij-tcikv _wKevi mtEj
Zvni nvZ gwitZ gb Pvq!

ivbl tq

ØAvBm, `Rbvq b¶†i †` Lv‡kvbv mwvi qv
tdi cwi †vYnxb W‡er‡bSKv nB
mš‡tYi mKj AsK Kwl qv Kwl qv
wk‡i vbvgnxb b` xLwb cvi nB—
GB Ave` vi Lwb Zvn‡i
ndivBte bv Rwb, Lwj Ku` vBte A‰ |

mnR Rtj Kvbe AvKv W‡er‡bSKvU‡i _jq
tg‡tewSiB DtovRvn‡Ri gZb
Av‡i Ku‡ tbSKv Dwoqv hvB‡Z‡Q H,
Wjeqv _vKv tbSKvi te` b,
DÇxtb‡i tKgtb eSvBqv KB—
` † Zi bv‡gi KuVvj Pvcv ` †L w` qv
tm tZv Dwoqv tmj tKvb we‡ k-wefB!

tKgtb Kne Zv‡i,
Avg wK Avi Dno‡Z cwi QvB,
G‡nb Mvi we M‡ki Zvq—
Rv‡bv tZv mK‡j Avg tKvb wej wv cwi > v bB,
cwi †vYnx‡b‡ i ntq Avg eis
ejKi g‡a ivbl tq cwiZqv iB!

wciwZ wvvi R-2

Zig Puj qv hvI tZvg‡ti i wLqv;
i wLqv hvI qv tZvg‡K j Bqv
Puj qv hvI qv Zig Qvov
Avg tKgtb _wK eej v,
Avgvi wciwZ g‡b wK tKeij

P¶lytgij qv tZvg‡ti bv †` Lv?
P¶lygj qv tZvg‡ti †` Lv‡` wL tmgwZ;
tMvj v‡civ, Avnv, Puj qv hvq thgwZ,
w` qv KE‡Ki e`_v!

wciwZ wvvi R-3

hvnvi tKeij ü` q Lyoqv te` bv RvMvq,
Zvn‡i i Kun, AvBm,
te` bv Lyoqv GBevi Lwj ü` qLwb RvMvB,
GB fi ej ` †i _vKv_wKi ` ybqvq—
te` bv w` qvB tKeij üw` RvMv‡bv hvq!

numdum

gybe-Km‡g‡i LvBqv tM‡Q tgw` bxi giv xi v,
mgtM‡ mK‡k Zj vbx nBqvI
Kn‡Ki K‡A Km‡gZ nB‡Z PvB‡Q eüKvj ;
Zeyw` Mš-e`wCqv QvB
nvq, Avgw` †Mi tKvb ewPevi w` kv bvB!

Z_wc ü` wctEi wfZ‡i w_Kv Dovj gvti
KÜv AvZwZ wK;
Avi Avgw` †Mi teeK ewaiZvi
kqbm‡x nB‡Z _v‡K LZbv Kiv fyj evmv wK‡‡Aemv` ,
wZqmvi Zj †Keij wB nBqv _v‡K AvZZvqx _vg,
ZvB teg°v we` yr` úp nBj vg |

ti tgvi k‡ti mv‡nwe _vg,
weRvj -ewZi _vg,
tmqvbv tmqvbv _vg.....
Avgw` †Mi fyj evmv‡ i bvB tKvb t` k-M‡g!

ZvB ejſtZ cwi,
 wP̄tKtř i Pwi Č,j v KLbI wP̄tKí ťi fvotZtQ
 Avevi Pwi ťi wP̄tKí Č,j v Pwi Č,j ťi fvotZtQ;
 GB wecixZ webvk
 Avgw ťMi gačKvi tMwawj AĀj Utři
 křfml bq, Čřfml bq;
 numdutm fivBqv w` qv hvBtZtQ |

Avgw ťMi fvj evviv nqžZvev numdutmi KvQvKwQ
 GB numdum j BqvB Avgiv cřZn evPqv AwQ!

KieZv
All reading is misreading, all interpretation is misinterpretation.

AZtZi gZb GKj v GKUv křai cřk ČB |
 tKb ti nvq Avgvři _řq
 A_řj v DwořZtQ
 thb ciM-nviv RřB!
 nvq, weQivBj vg kZ,
 hZ AvřQ teZvř -weřB!

ZeybvB, GLtbv nvq LřRqv cvB bvB
 křai wFZi kbřZwU tKeřj gwitQ NvB!

nv bvg j Břj I _řtq bv, Avnv Ařti i AvRve,
 cřKřki Avi wbhřmi gřS wKřtQ tKeřj niřdi wRve |

nvq, NřtYi třtki tKb cřY-cřKv wK bvB?
 Avavři evmqv Zře wK QvB, īaygvKvj B dj vB?
 Avnv, Zeyhv Avřmb wZb, Ařř AeZvi;
 eZřtřb křai v eřtZ _řtK ZvB, ci tñwR BřšRvi |

fvl v
 KieZvKvji wKřtř KieZvPwi Yxi gMRfi v _wKřtZtQ
 hZ hZ tMj KauavfK třfvřv ;
 Bnřtř i , wPj vPwj ťZ hvnv hvnv AvřQ
 mře AwRřtK nvq Kvnřtř i tř LZv?
 RvB bvB Zeygv_ví wFZi i vLv AvřQ
 ū` třqi třcqj v,
 Křtř i Dřti Kvb cwZqv i wřtZ cvB
 křfK beRvZK-RvZKv
 `řtř třqj v!

řř_řv eři _

mstě` Avi wřtřeř i gyS eřvci l ovDvo Kvi tZvQ gg,
 evqnxb i třg GKvKbx agřavřx mg;
 ũtř ũtř wKbix tKvb MvnřtZtQ MgK-MřZ,
 ū` wřtři big weQvBv ZeyKvB KsřpU!

eřE bvB eřřE bvB ZeyDwořZvQ cřřj,
 giř cřřui cZřg gg wKqr wKřj |
 wKvKvi evmbvi Zřj
 tř wL bvB tKvb Křnj x wKmgZ;
 fvov wvbq Zey
 ū`vB wK l ovB řř_řv eři _?

gveř biřK wřZ wřlk; tKvb w` kv bvB,
 AeZiřYi cřtř tKeřj RvZřři RvMvB |
 gnvgvř x gbřbi Křj īayeqq fřZřřY;
 Zeybq wqQv AvKvK, wqQv evZvř wKřtř wqQv DCqB!

MZ†i B Mgb!

Ôti vR nvki B~K tZvgvi Avgvi evmi thb nq tivR evmi
GgZ evmi -evmbv Avgw~ M†Z Kwi tZ†Q AvQi!
GgZ AvQ†i gtb evto mborm
Avi t`tn evto Ni!
thb wfZ†i i tKb tmcb l tg
Nwg†Z _yK KvgyZMZi!

ZeyZig Avg ci
Avgw~ tMi evav nq bv tmB wecj evmi!

RwbqyQ, nvq, Avg Avgvi wK†Zvgvi bv|
RwbqyQ, nvq, ZygI Avgvi wK†Zvgvi bv|
Avgw~ tMi Avgi tKeij DoDoyewni bv!

hw` I Rwb, nq bv tKb evmbvmg i gY;
ZeytKb nvq tkl tg†I i ayMZ†i B Mgb!

evmbvri c† fve

fVBRib, Ptg®CvBfZyQ bv tKb Pvg®
A_P tPvqyj terSvB Kiv AvQ
tKeij Avcbvi B bvg!
Avcbi Qfj B cvBZvg
KZ KZ AvKvk-Kyng avg!
wK~I tn fVBRib, AwRfK wej Kj
Ptg®CvBfZyQ bv tKb Pvg®
A_P tPvqyj terSvB Kiv AvQ
tKeij Avcbvi B bvg!

Avcib AwQ†j b mvcjo—gvfb tmBK Pvg®,
Avi Avg AwQj vg GKLvbv gb i ay` B dgf!
ewk Lvbv eQi Avgvi ewk w` tb tmj tKtU
Avcib AvBfj b mvcjo mg—Avgvi tZw~kZg NytU,
tZw~kZg eQi Avgvi KwtjtZ Ptn bv Avi;
ejStZ cwi bv nvq G Rxeb wK j wL` i bwK teuj vi!

gbmv wgt_ fimv Kwi e wK Kwi e bv;
gb Kwi tZ†Q fxl Y t` vbgbv,
wK~ Avcbi evRvBfj b hLb exYv—
ejK nvZ w` qv t` wL, nvq,
tmBLvfb tKeij dwYgbmv!
Avcbvi my gwZZ i aygtg®
wK~GfY Dnv tQvAvP w j Ptg®
fweqwQj vg cvBe wecj Pvg®
wK~wia nBfj b evg!
tKbbv ejSj vg—G Rxetb
GwKmt_ hw`
j wL` i wK teuj vB bv nBj vg,
GB ` Lj ` wi Rxetbi Z*‡*i
KLtbv AvBte bv tmB evmbv-wecj Pvg®

ZvB fVBRib, Ptg®Avi cvl qv hvBfZ†Q bv tKb Pvg®
tPvqyj hZB fWZ~vKJ bv tKb Avcbvi B bvg,
mxZv*‡*i gtg®bv i vBLv MvBwQ i ayi vg i vg—
GgtZ cvBe bv tKb AvKvk-Kyng avg
AvM hv cvBZvg eBj v fveiQ
Zv tKeij GKfcfk ` Lj ` wi Rvg®

ZvB Avcbvi gbb Kwi tZyQ Averi
wK~ejStZ cwi tZyQ bv,
Avcib wK Kvgy bwK tmBK Pvg®!

Kvq **mbtR** **IK** **tKvb** **wj** **½** **avi b** **Kti**
bwK, **AvcibB** **di gvb;**
wCR **Kb** **Avgti** —
Avng **wKtm** **AAvtZ**
Avcbti **GZTY** **aBiv** **WwKj** **vg**, **fivBRvb?**

~wi qv

Avgti **ZB** **hvBtZ** **w`m** **bv** **ti** **gv**
gtb **awi** **qwQ** **tZvi** **Rj** **gMftLvgv!**

nvq **wefxl Y**
(m/C` Rteir'i wefxl YØ cmoeri dmj)

cwi cwiU **tKvb** **cñtZ** **cñZwi** **Z** **nBvi** **thgZ** **cñB**
tmgZ **mPwi** **Zv** **Rxeibi** **Ltb**
Lþ **wgij** **qv** **hvBtZtQ** **bv** **Avi** ;
Zej **Zvi** **wZhR** **Zgmvi** **Ztj**
Avgw` **tMi** **`wgZ** **Avngti** **tKvb** **gvZ**
gwZj **vg** **bv** **Avevi** ;
tKbbv **mKtj** **AmvoZvKB** **fweqwnQ** **Dcvq**; **tkl** **fi mvi** !

~**jbqwe** **~wEz-t`** **vni** **Ze**,
wK **DlQj** **vq** **~wlj** **nBj** **be**;
thb **`tg** **`tg** **~wlj** **AvtQ** **nvq** **mß** **wefxl Y**!
Ktj **i** **tKZKxi** **cñtK** **mptm** **A`**,
mbtRti **Kwi** **tZwQ** **wbvi** **Y**!
Nl **Ynxb** **_wKtj** **eo** **cñcvZnxb** **_wKtZ** **cwi**,
nvq, **tcj** **e** **ewntZ** **_wKtQ** **tg`j**, **ga`weE** **mgxi** **Y**!
tbtka **cñcvtZ** **mß** **_wKtQ** **Z_v** **wecj** **wefxl Y**!

49

GKv cij "I ZnšK wLw -
eo **tj** **vKt** **RBtB** **AvtQ** **bvi x-ev`**
dwKtbi **RBtB** **AvtQ** **bvi x-fvZ** |

AbyfñZbvgv

ÓD_wij cv_wij tMi ~wj i gZb Aš+ j Bqv
bvBtZ **Avtmb** **Zvnvi v;Zvnft` i bvg** **wej vcð**
—GgbZti v mþ` tn **Avgi v nBtZwQ Qqj ve** |

Avgi v ZvB **eAbiq** **tdwj** **qv** **i wL mnRZg** **mbtkjm**;
Avi **Kmtgi** **wfZi** **evi** **t`i** **AvZ½ thgñZ**
tZgnZ **ewoþZ** **_wKtK** **wei** **"x mšym** |
nvq, **G GK** **ewai** **msugY**!
ewoqy **Ptj** **wectjj** ,
ewoqy **Ptj** **tMwKtj** ;
nvq, **G GK** **tMwJ** **v AvugY**!
thb **ejSevi** **mKj** **AeKtkti** **i wLtztQ** ` **ti** ` **ti**
Avi **ü`wctE** **AvUKvBqv** **tMtQ** **KyEZ** **kjm**;
Avi **ZvZB** **Avgi v fvetZnQ**,
welv`i v ewnvi **qv** **AvBtZtQ** **thb** **mk`i** **ei** **K`vR** |

Z`jwi **Zvnvi** **ht_ó** **mstMvcb** | **fiv/gv** **e`vKj**
Zvnvi **Ziv`** **toi** **gZb** **nvuqy** **teoub** **GKj** | **Kj**,
Zvnft` i j **tM** **cvi** **qv** **hvq** **bv** **tKvb** **hvctbi** **msnuz**
nvq, **Zvnft` i** **Avgi v Av** i **Kwi** **qv** **WwK** **ØAbfñZð**!
Zvnvi **ej** **ej` i** **b`vq** **mñuKvñ** **i** **ipq** **_vKb**,
Avi **DÇxb** **tKvb** **evqexq** **muZvñ**!
Kwš-Rjoqv **Kb** **Zv** **AvtKb**;
Avi **AvtKb** **`xNRjm**,
ZvB **gMtr** **Avi** **KvMtr** **gBta** **nBtZtQ** **bv** **tKvb** **tkð** **mnevñ**!

50

c̄KwktZ tMtj t̄wL kāmKtj wK wb` vi "Y M̄vswi b,
 Avn, wK wefrm M̄vswi b!
 ktā ktāl Zvnvi ZvB nBtZtOb j xb!
 ZeyZvnvi c̄tZtRwbj vg
 Ni j v Avt` Š tKvb Ni bv
 Nti i gBta" Nyi qv teovq wbLj ewni vbr|
 ZvB tZv Avi nq bv, nq bv,
 LvbtLj i t̄t̄k tKvb i× Rvbtkvbr|

Zvnvt` i DlQj vq Avgw` tMi mKj m̄úKRv` i
 GZ GZ gvi Yt̄j gtLvgjL
 GZ GZ j vbZi gtLvgjL
 GZ GZ M̄vswi b kā-mḡtēt̄k,
 wKwMmKj Ebgn̄tZ,
 wK wecj t̄-
 mši-|
 Avi Avgw` tMi ga"eZPivPti
 t̄wLj vg tKeij Dowaj v evqj MgK;
 Avi PgK
 PgK
 PgK
 Avgw` tMi PgKZ biK!
 Zvnvi eySj g_þ
 wKs'G wKtmi mKtK
 Zvnvi wej Kj gLþ?
 ,gLþ...
 ,gLþ... ,gLþ...
 ZvBtj wK Avgw` tMi ga"eZPmKuj , kvj vi , AvRvBi v apdþ|

t̄c̄t̄bvniv

Zvnvt` evaq Avgw` tMkjj ewotZio c̄p̄j
 Avgut` evaq tmI tMkjj ewotQ c̄p̄j!
 evaq eySj vg ewi l tevab;
 ewoqv eySj vg cxht tiv` b,
 tevatb-tiv` tb wecj w` kv ciB,
 ZvB Acvi mvatb we"sq ejS h̄B!

Avcvbi Dci k̄wš-ewl Z tnvK

mZZ m̄jeva m̄kxtj iv Aapv c̄t̄Z` eZvi cRtb crq R̄cevi i"t̄!
 R̄ctZ R̄ctZ GZUKjpl nq bv fvi w̄p̄š
 Z_wic t̄ly t̄KtR̄p evnvhq c̄t̄SKZvq Awievg i"t̄q t̄q
 Aa"b Afve;
 Zvi B ci x̄uiq µgk t̄Zj v³ nq t̄Zj M̄nx gwKØ gj K;
 i evuZ wdiw̄t̄ il tek R̄t̄U h̄q nwij y|
 AZtci tmBm̄tei DØE
 m̄nvthi my yj Z m̄ji ewl Z nq,
 Avi Avgut` i m̄jeva m̄kxj t̄ i
 GwĀt̄qver` x BwĀt̄bi tgKwRg&µgk
 BnKvij i Dbq̄t̄bi GwĀj kixd nq!

Zvi B Q̄t̄K Ḡt̄K Ḡt̄K we"Z nq A"t̄Z` GK RqZþ R̄gvbv,
 thb c̄t̄Z` eZvi AvbM̄t̄Z` cRtb
 wekxYøntZ _v̄t̄K Avgut` i B t̄beZx dj eZx gv|
 W̄t̄qU-Kt̄Uñ c̄t̄bygv-iVb bwK
 t̄W̄t̄qUJK Avi Gbj vBt̄Uñ t̄PvL Dbq̄t̄bi c̄t̄Yr` bv!

Pt̄t̄p̄yb mf̄ Zv Gf̄t̄eB Avt̄wicZ nt̄Q c̄t̄Z` eZvi c̄Kó Avkxe"!

A_P K_uZcq AvbileK Av` g
 tKb th fedim ne_uwi Z nq mg_uR`ev` _ubg_uj i evmbvq
 —c_uZt`eZvi v Zv tfteb cib bv;
 tZbiv etj b, OG mKj m_uymev` , hvi _ubg_uj Lv_utU bv gibewaKvi
 ctivqvbv | 0
 Z_wic Z_vgZ AvZivd I tZj me^o†`tk
 e_uRwZK te_uk
 Z_yKw_Z kw_us_ut tgN Rgv ntZ _vtK,
 nvq, nvq-ej >` bme GBmKj ZZxq ne_utkj AvKvk ntZ
 c_uZt`eZvi Kcvq
 K_uvi tevg i_uc Aw_uvg kw_us-ew_uZ ntZ _vtK!!!

RM` xk

ei_utZ R_utU_utQ tek eia_unvqZ,
 tKbbw weavZv_utZ e_utc_uQ Givi ei_uv_u AvqyZ;
 G_utZ weavZv Z_v nvj R_ug_ubv Rvbt_uQb tLvk Avgt_u,
 mmwB ZvnvtZ AvgytZ NyPte mKj tf_u!!!
 Avn, tj vKK_v eo K_v, ZvB
 tj vKg_uL g_uxq c_u ex 0RM` xk_ut_ubtZ PvB!
 th 0Avg_uGifc i_ubtZ PvB; ej i_uL cvtQ,
 RM` xk ntZ PvBtj R_uv tLj vi Ri "i Z AvtQ!!!

bqv mI qv_uM_u

Avtj v ei_uei t_ulv_ut_ulv_u
 tPvL awi qv AvtQ e_uKvj ;
 tPiv_uMi Ztj GgtZ
 Avi KZKvj
 _wKe ntq
 gi Ywej vmx cZ_ulc_uY?

G_u†Y
 Avtj v _ubfvBqv w_utj B wK
 t_ul_utZ cvi v hvBte
 g_uQqv tM_uQ
 gw_uj nBqv D_uWevi mKj c_ug_uY?
 gw_uj Avi cZ_ul_ui gvtS wK tKewj
 eR_uM_uw_u Avtj vi t_ul_uq_uj ?
 tKb e_u ` wMi Avkvq
 GgbZtiv Zdv_uZi tLqv ;
 tPiv_uM_uZ d_uqaj f_uw_utZtQ tK,
 I Bme gw_uj i v b_uwK tmBme cZ_ul_ui cvj ?

GB mKj mI qv_u Kvi qv Kvi qv
 gw_ujt_ui _ubZ_uZvi Avi
 cZ_ul_ui AvZ_uW_uZi Avtj L_ut_u cpvBqv
 tL_u mI qv_uj i vB eis
 tPiv_uM_uZ bZb Av_ub R_uj vK |

ZteB bv
 gw_ujt_utZ Avi cZ_ul_utZ
 GBmKj w_ug_uQv w_ug_uQv Zdv_uZ
 c_uoqv nBte LvK!

mI qv_uj i vB A_u
 c_ujbv_utPiv_uM
 bqv Av_ub R_uj vK |

Aztci
 tmb bqv mI qv_uj i NwU w_Kv
 bqv tbSKv cvj Dv_uK |

wdij w̄ b

Ang tZvḡti th̄t̄Y ewmj vg f̄y
`vi "Y tevḡ cwoj wdij w̄ b-L̄t̄E
ewj tj , ðeis Awf̄m̄t̄i i
Avoyj L̄R̄t̄Z Pj |ō
`i b, Avot̄j i `i K̄t̄i
Zvn̄t̄ i Rxeb K̄t̄U GLb
wej L̄vbl̄t̄` |

ewj tj , ðI t̄M,
ci v̄bi Z̄t̄i Ant̄t̄i
wej xb K̄i q̄i tdi |ō
t̄w̄L tm̄t̄Y
tevḡt̄ZB t̄L̄` Ang c̄j̄i q̄
X̄K̄q̄ cwōt̄Zt̄Q Zvn̄v
euPv w̄K bv euPvi 0t̄o!

ØZvn̄v, Kv̄n̄v?—
ejSq̄ D̄W̄t̄Z bv D̄W̄t̄ZB
ewj tj tdi , ðAvḡv
_w̄Ke bv Avi Zdt̄ZØ
GK̄v _w̄K̄vi Z̄K̄ZI
AwQj bv gg Nt̄U,
ZvB gP̄K nm̄mq̄ f̄wej vg,
t̄Zvḡi gZb K̄i q̄
Qv̄-t̄cv̄l v̄ P̄K̄i Uv̄l nv̄q,
hv̄q hv̄` t̄Rv̄t̄U!
gt̄b nBj ,
euPe ewj q̄ Nj̄i q̄ ` uov̄Bevi c̄f̄v̄t̄Z
Ang thgZ X̄K̄q̄ cwōt̄Zt̄Q t̄Zvḡt̄Z
Zvn̄v t̄mgZ X̄K̄q̄ cwōt̄Zt̄Q tevḡt̄Z |

Zvn̄v tevḡi w̄f̄Z̄t̄i Rxet̄bi t̄L̄v̄ āt̄ ;
Zvn̄v Av̄ ḡtevḡv,
Ḡt̄Y Z̄B
t̄L̄` tevḡi w̄f̄Z̄t̄i B ewaj vg
teev̄K Z̄ggqZvi Dcgv̄|
ewj tj , ðGBevi Z̄t̄e
bZb ev̄Uv̄q̄i v̄ ev̄UØ
Rv̄t̄n̄j Rgv̄b Av̄-v̄i v̄ j Z̄B,
ewj t̄Z w̄av bvB
w̄c̄i w̄Z i × tevḡ nBq̄v d̄v̄U!

w̄ j nv̄v gw̄b|

w̄c̄i w̄Zi c̄v̄` w̄b Gḡb j w̄Mj w̄ t̄j
f̄verKv̄s-hBq̄v t̄Mj vg wej Kj ,
nv̄q....!
tj w̄Kb, w̄c̄b̄t̄i Ang tm̄d GBUKyewj q̄ hv̄Bt̄Z Pv̄B,
tm̄B w̄ j Lv̄b Avḡi , GLb th Avi Av̄-w̄J bvB—
QōQo w̄Mq̄t̄Q f̄xI Y
ŪK̄iv̄q ŪK̄iv̄q,
Ang t̄Zv GLb t̄K̄ej f̄v̄Ov̄t̄Pvi vi MxZB Mv̄B|

GLb
ḡ`xq Z̄tbv̄t̄bi j t̄M Avḡi t̄K̄b tj bv̄t̄` bv bvB,
GB K̄wn̄b R̄t̄b R̄t̄b mev̄B |
Avḡi feNj̄ngi Gḡb `kv nv̄q
gK̄mt̄` i cv̄Ev QōvB Nj̄i q̄ teov̄B,
t̄Kbbv,
w̄ j nv̄v gw̄b̄t̄i Av̄ t̄Z t̄Zv
hv̄Bevi t̄K̄b Rv̄qMv bvB |

Kvglbnvi v-1

Each time you masturbate, you're celebrating your sexuality and your innate capacity for pleasure, so give yourself a hand.

—Dr. Carol Queen

Mgtb Awg eū bMK GK
fwtZ fwetZ
nMZ
bjtZ n` tZnQ tmK;
Avn,
Dxvi Kwi te tK,
Avgti th
UyU Pwccqy ati;
`bqwe mgn msNvi vng,
`gYi Z
mbotmi msteM!

enj,
Awq evAvi vg,
eis evnm mwq tkil
cvZ t`L Kvgi evi vg|

evQiti fL i nLq
Avi KZ Kwi ev
evYKvor `»i Kvie wi;
bvej wgi bwo bv KvUqy
g` tbi gRv gti
ten` Avbwo!

tevtai imBNti
Avgi
nwotZ nwotZ VbVb
ZvB tZv

fweqv cvBj vg bv
nwi nZ gtb wK,
gtbwM wgi
gbtUvbvm tKEb!

Rwb bvB,
ZeyRtbb wK
fvl vi AShigx,
nZ gwi evi Kvij
tKb Awg
GZUv bb tcvj vBU cij Mwg?

†Mv‡j nvi tevj w` ‡q Dv

gvngj nQvb

i †b ARibv GK gvb‡l i K_v
tMSi Pv` gvb‡j b gv_v
—j vj b mBvR

gvKm Ksev Kvj `vm gtnv` q‡K

1

A_P Zg etj †Q‡j, ðhLb tZvgvi ejx tgvnifc MnbKvbb A‡Zµg Kit 
ZLb Zg, k‡Z I tk‡Ze „el‡q `eiM jvf Kit /0

Kig™MeZMzV; Áib thvM

cj l I cKvZi we”Q` n‡j c‡i
b‡ni coveb üZ c‡_exi c‡i‡l vbKv‡j
vb®ng K‡gP cY dtj
nvi v`pó wd‡i tctq
Kvj `vm GKgv† RvneZ gbj
† †L tPvL tqtj tP‡q
m‡L kKb Z‡j \

2

Before being there is Politics.

Gilles Deleuze

t` vj bvq ftj I P‡ov bv
bvMi †` vj v‡ZI mgvb gvbv
P‡bvc‡U Rv‡j i d‡K Mtj R‡j tevi ‡q G‡j
i vNe tevqj w, Y Avmw‡Z
tctU c‡i wb‡Z ftj v bv

mg-Í AvKvk Kv‡j v K‡i
Kv‡j v tqtq, Zg tKv_vq P‡j ?

gvb^j bv gvQ

C^zxtRvov mgjtⁱ mgvšⁱ i vtj wef³ tnvK AvKvkUv
bxj , bxj , bxj mgjtⁱ tdtj m^aúbaQvqv;

K`@v³ GtUj gvwUi t`tk Mvtoqvb ntk
kgKvšⁱ fvi evnx hvb; tMv⁻ú` wbOj
i wⁱ tZ wgtj wb GZUKzNtgевi di mZ,
Kvⁱ v, Kvⁱ v, Mfxi Kvⁱ v Avavi tbtgwQj i wⁱ tZ |
GimW, GimW, AbM^p GimW Sti wQj i wⁱ tZ |
ewⁱ, ewⁱ Sg ewotZ wf^tRvQj G kni |
K`@v³ dUcvz, dUf fvi , Gbwum e^vstKi
tdvqvi v tkwfZ t i w wfwBwvi ,
tKv_v t g^tj wb GZUKzAvkq
gvb^j tZv gv^tQi gZ KvbtKvI qv^j v Rxe bq\

nvi vtbv gvb^j I gvLb

Zig msmvti _vK Zmv^tZ t`vI bvB, msrnvi tZig^tZ bv _wKtj B nq/ R^tj i
Dci tbšKv _wKtZ c^ti, wKs^tKvq Rj D^tMtj B Wte hq/
kt i vgK^to cignsm K_vgZ

AvR Awg hMcr gvb^j I gvLb^tK nvi tqiQ
GB nvi vgb cwlUv GKevi nvl qv ntq
GKevi tgI qv ntq; D^tK w tqiQj
heZxi Ntg tfRv wctV
wci^tbi gmY Zvq tf^tm I w
cRvcuZ m^tK gvLb tgvotKi gtZv;
Bm! h^t cRvcuZ wd^ti tcZ `ja Avj Zv is
gvb^j Zvi nvi vtbv gvLb...

mxgwqZ I ovDuo

c^tZgvi gZ gj.; weⁱ tVtU Ašⁱ M^t j vj v
k^tZⁱ wbog^p c^tvnI cja A^tMgq j vfvi
Av⁻ tⁱ wbog^p wRvki tZvtj ,
c^tivtbv c^tZⁱ q wbZⁱ bwofjo wQto
engi tZotRv ovaq,
Rj vⁱq Dcwi -evZv^tm Zi ¹wqZ nq
AubePbxq AÜKvi Nbvgvub ntj
wPbv nvtmi gZ mxgwqZ I ovDuo
L^te teik ` #i th^tZ tbB
Gcvti tgnM^b m^tvi I cvtⁱ wRtj i mvi
me tPbvi ci, Av^ti KuAeKv^k fxl Y c^tqyRb;
c^tZgvi tPvL j Zv^tbv Mob
tMvaj i gEt^c Av^tj vi bvPb
AZtci weergⁱ v G^tj nemR^t
c^tZgvi ü` q t` v^tj tNvⁱ v R^tj i c^tuK
mgcvZb, tPtUctU R^tj i bZb Mob\

tZigvi Zv^tZ wK

Awg Db^t cv^t n^tZ Qwotq^tQ wKQz i 0
Ges weeY^tGB c^tex^tK K^ti wQ Av^tetM cwi e^vB
Awg mxgwqZ K^ti wQ wb^tR^tK Dcvtⁱ q Lv^t m^tti
Ges m^tj r^tygrtmⁱ Sj wKZ Av^tk
h^t I tZigvi h^tlj Aai wQj wbefK
Awg c^toQ tmB Avn^tib, h^tZ
ewⁱ wSwi wSwi kxZj R^tj
Zig gv^tZvqiv wQ^tj ;
AZtci tZvg^tKB fvj tetm^tQ
tZigvi Zv^tZ wK

cPtk tekvL
 msNex Ktli iv hLb Avgvi tPtlLi mgib eb DRvo Kti BtUi fUq taq
 lomQj, ZLtbv Avg cKwZ iRi mgj q iLtz gqKib Rjo w'tq
 tZigf i Wkib / tKbb Avgvi aibAib nOj dimnI qv Avgiv dimnI qv

i3fZ Sj t0 i3fdbvgvLv`
 cPtk tekvL iex` bvf_i cPMj v bwofio
 Rovq i RbxMuv iOb cRvcwZ
 ti YgLv cubcvf DctP cto cvmwi cvovi Zw|
 i givi cftSf i tmi nmo
 iZfi GKftSf Kti im wKib
 MZi vZ Avgvi B cwi Z^3
 e'eüZ KbWg
 wdti Gj nq Avgdwv vZ
 ti tmi gq` vtb tNovq mI qv
 cexY vi Kkvi qv v Avi evtmi KUf+i
 gtl Kp vKv`
 i3 Revq i0 atiwb
 gaj Avavi wev^3 Zw|\

Ng fv#0 ,ij i kta

gZi Avgvi Mv tNti ` moq Avg#0
 gif vb Sj tm tM#0 tevgvi AvNvZ
 Zej Zor ugUfQ bv Zif i
 AmlZvi,
 AtbK w'b fvUj ciwim bvf Pto
 tRvQbv t` Lv nq bv Avgit` i
 K_v nOj
 elPGtj
 bi my` vi nvi vtv thseb
 cjt v tiv Gtm tc#0tj

Kvk tnMj vi ebvbx Qmofq
 Dbf Rj kli ejK
 Avgit` i gaPw` gyi
 mwvB evRte...
 epcj AvgitK
 tmb AvMi gZB WfK
 Avgvi Ktkwi K
 kL b xi DRvtb tdtj Avmv
 tmb
 Rys gvtqi Mvp AvnVb
 GLtbv i btZ cvB
 w' we` t Ltz cvB
 Avgit` i bevb Ktkvi xi v
 GLtbv Ktki dj tK
 tmvbi nufmi cvj K tfte
 tLvcvq ,tr
 emwe Gj MxZ Mq
 Rgi Xifj
 b-vj Rqv Avi cizAv fvOvi te` bv
 ciz gnfZKto Kto Lf"0 AvgitK |

GLtb
 cwlLi WfKi e` tj
 Ng fv#0 ,ij i kta
 Avgvi fxI Y wccvmy cvq
 hLbB
 Aml mSeP
 gvtbi tPvi vKvUv tcw t q
 QtU hvB` Rj vi Zif
 BiwK beRvZtKi tftm Avmv kfei MÜ
 bwofio wto engi tZvotRvo ewavq
 wccvmy! itqB hvq...

t̄d̄ vBb w̄ḡj w̄k̄q̄v̄ ḡt̄Li K̄t̄j v̄ K̄co c̄h̄n̄i Z K̄t̄
 w̄k̄q̄-m̄b̄t̄f̄
 Avḡt̄` ī t̄t̄L c̄t̄v̄f̄t̄M n̄w̄i t̄q̄t̄O t̄x̄i Āt̄M...
 t̄ēn̄ēj̄ t̄b̄ī k̄b̄ Z̄q̄
 L̄v̄ L̄v̄ K̄t̄ī Īt̄V ēK̄Uv̄
 tēv̄ḡq̄ D̄t̄o t̄M̄Q̄
 P̄v̄K̄w̄ī m̄t̄ḡZ̄ t̄īW̄p̄t̄m̄ī ŪK̄Uv̄
 GB īǣȳ ḡīǣī ēj̄K̄Ī t̄f̄t̄m̄ Īt̄V̄
 Avḡt̄` ī -̄t̄` t̄k̄ī ḡt̄Uv̄
 Am̄Z̄K̄®ḡn̄t̄Z̄P̄ m̄v̄ḡb̄ m̄t̄h̄t̄M̄
 Avḡt̄K̄ t̄īt̄L̄B̄ D̄t̄o t̄M̄Q̄
 Ḡḡt̄ī Ūt̄m̄ī d̄v̄B̄Ūv̄
 Avēī Āl̄b̄ī Ø̄Z̄ n̄t̄q̄ t̄M̄j̄
 Avḡvī t̄d̄v̄ī Z̄w̄ī L̄Ūv̄...

GL̄b̄ h̄Z̄B̄ m̄s̄t̄L̄ Ḡt̄M̄B̄
 n̄v̄R̄v̄ī ēQ̄t̄ī īc̄j̄ t̄b̄v̄ M̄S̄īM̄t̄ī ī t̄c̄v̄ōv̄t̄b̄v̄ āȲs̄m̄-Z̄t̄c̄
 ēj̄ī ḡZ̄ S̄t̄ī cov̄ K̄t̄-v̄ī tēv̄ḡq̄
 w̄ēk̄b̄-v̄c̄x̄ t̄m̄s̄L̄b̄ M̄ȲZ̄t̄š̄j̄ ēj̄K̄ `j̄ t̄V̄
 Am̄n̄òZ̄v̄q̄
 Ḡḡb̄w̄K̄ īȲv̄z̄Ȳ k̄t̄ǣī ḡt̄Lī
 īt̄b̄Z̄ c̄v̄B̄,
 t̄m̄B̄w̄ b̄
 L̄p̄ t̄ēn̄k̄ `t̄ī b̄q̄
 Avēī `R̄j̄ v̄-t̄d̄v̄īZ̄-BD̄t̄d̄Ūt̄m̄ī w̄-Í̄x̄Ȳḡj̄v̄Āj̄ R̄t̄ō
 P̄-̄t̄` ēx̄ī Dr̄m̄ē n̄t̄ē
 gīǣK̄v̄K̄Ūt̄m̄ t̄Z̄v̄ḡvī ev̄q̄b̄ī w̄ēī j̄ d̄v̄t̄ē...

īB̄j̄ b̄v̄ t̄KD̄ Av̄ī Ēt̄āȲ®
 Z̄ēȳ
 Āv̄-̄v̄ t̄īt̄L̄v̄
 Āv̄-̄v̄ t̄īt̄L̄v̄
 GB h̄j̄x̄

t̄m̄ Ī Āw̄ḡ
 And it shut my singing mind
 knowing that it me and my king.
Bob Dylan

ēt̄ī ēt̄ī t̄W̄t̄K̄ Āw̄b̄ Z̄ēȳĀv̄ḡī B̄ f̄t̄j̄
 w̄d̄t̄ī h̄v̄q̄, t̄n̄j̄ v̄q̄, d̄w̄K̄d̄v̄K̄t̄ī
 t̄P̄v̄L̄ `j̄Uv̄ -̄t̄Q̄ R̄j̄ v̄āv̄ī n̄t̄q̄ h̄v̄q̄
 Z̄t̄K̄ t̄m̄ n̄w̄ī t̄q̄ t̄L̄t̄R̄ R̄t̄j̄ ī Z̄j̄ v̄q̄
 t̄` ē `j̄w̄Z̄ḡq̄ W̄M̄ī Āw̄L̄
 b̄x̄t̄j̄ īv̄Ov̄q̄ w̄ēȲḡv̄b̄j̄ l̄ b̄M̄ī
 Av̄ī
 t̄m̄ P̄v̄n̄b̄ D̄-̄Z̄ n̄t̄j̄
 Avḡt̄K̄Ī t̄īv̄ t̄b̄ t̄d̄t̄j̄
 t̄m̄ Āw̄b̄Z̄ Āw̄ḡ
 Āv̄j̄ vī t̄ēm̄ n̄t̄Z̄ c̄w̄j̄ t̄q̄ Ḡt̄m̄ t̄`w̄L̄
 t̄Kēj̄ B̄j̄ ß̄ t̄n̄j̄
 t̄m̄ Ī Āw̄ḡī t̄f̄ |̄

Āš̄īt̄j̄ Ḡw̄K̄ So ēt̄q̄ h̄v̄q̄
 c̄v̄Z̄j̄ v̄ t̄D̄t̄q̄ī ḡZ̄ K̄t̄É̄ t̄K̄t̄c̄ DV̄j̄ Z̄v̄ī b̄ḡ;
 Āw̄ḡ m̄t̄š̄ī ī k̄b̄-Z̄v̄ t̄_̄t̄K̄ tāt̄q̄ Āw̄v̄
 ḠK̄īv̄k̄ K̄t̄c̄v̄Z̄ t̄ḡt̄N̄ īt̄Q̄w̄q̄ q̄t̄R̄t̄M̄ D̄t̄V̄
 ḠK̄v̄ ḠK̄v̄ h̄Z̄-̄t̄ c̄w̄ī
 w̄b̄w̄ēw̄P̄t̄É̄ Āv̄K̄t̄k̄ī b̄ȳT̄-̄w̄b̄
 k̄t̄ā̄, k̄t̄b̄, -̄f̄v̄t̄ē, Z̄v̄t̄Z̄-̄ī n̄B̄
 w̄b̄q̄Z̄ t̄P̄t̄c̄ h̄w̄B̄ mē K̄-̄v̄, Z̄ēȳḠw̄K̄ Āw̄-̄ī Z̄v̄
 Āš̄ī īt̄j̄ Ḡw̄K̄ So ēt̄q̄ h̄v̄q̄
 gḡP̄j̄ǟ `P̄Z̄b̄, w̄ēī × Āw̄M̄è̄ K̄t̄Q̄ m̄t̄c̄ t̄` t̄ē
 w̄b̄Ø̄Z̄, Avḡvī ḡZ̄ī `j̄;

ZeyAb^{..} N[†]i , Ab^{..} ^†i
etj hvl K_v nVr A‡Pbv Z^{ig}
`kⁱ bq, hxi bq, G tZv Ab^{..} Awg
bBtj Ai †Yⁱ meR wmsn,
`j QJ j yj b wi b^q cv†† tx†j tngj K
Agi vZ†Sj c†i wZ tm†R, tZvgi bv†g
lgZiō wj †L w †q thZ Ašf g Dcnvi
fj i a†i tP†q wZ tPbv gybj xi A‡Pbv ^† |

wg†Q†j tml wK G‡mQj

hvi v wg†Q†j hvl qvi K_v etj
Rbwk‡_ ct_ bvgj
Awg wKš' Z†` i mv‡_ tbB ;
A‡bK evMvo^†, K_v i wgQj ,
wmbvq wmbvq wgj †bvbj
RbZvi , wK ntj Zte nte?
gwj tKi gb fivbvi ci |
g†bRvi —K wKqvi
bRi v bv tk‡l ...
Zte wK
Kj Kāw†gZ c†i v tgikbU†K! |

Kv†` i ewoi eD | ?
Awg kn†i mÜv bvgi ci
G covl l covl, cvK^q ti †v i v
Aetk‡l † ſj Zvⁱ qv
bv, tcj vg bv L†R...
tml wK
G‡mQj
Rbwk‡_
tZvg†` i wg†Q†j ...

Kv†j v tg†q

K‡ub t i k wgvj tq hvl qvi ci
m‡mwb bxi eZvq tQ†q tMj AvKvKv
mgj †µgk Kv†j v ntZ ntZ
Aetk‡l tm Kv†j v tg†q
Kv†j v tPvLi is avi Y Ki†j ,
Awg mgj †KB i vav †f‡e
Zv‡Z wej xb ntZ Sic † B
tK thb g†qi gZ Rv‡tq
a†i Avgv‡k Rj RM‡zi mg^{-†} Nc‡P Mij i tgo
Nj†q Zg†Ri i³ iOv
etK i Dci AvQto tdj j
Awg Rj - j - Ašf ix†y i
mg^{-†} etbv tg†N†i , GKmv‡_,
ewi l ntq Si‡z † Lj vg.
Awfc‡q!
Awfc‡q!

Avg†` i `‡L e^{..} v gZ bq

And this is the same thing: Writing does not have its end in itself
precisely because life is not something personal...

Gilles Deleuze

Av†j wKZ b†y† ,
tm wK wK‡i i c‡Z w^{..} i wP^E,
bwK
i w†i Eta^{..} GKvKx tZvgi ` wBi gZ Sj šf
Ges, GKvK t‡K kvkZ tPvLi cvZvq
c‡KvZ-KvZi wR^o ewj Kvi gZ † L‡Q,
c‡g c‡wZ R†j , Kv†i v c‡i wZ ZvšKZvq hvRKxi KvR?

So t_ tg tMj,
 tKb bjq cto Zvi eší PjZ Kvg,
 tm wK gZ,
 AvR wK PiPti Zvi cnē-cþ mō!
 A_P, gaj te` bvi ci Zvi ^kZ" Keij Z ü` q
 bv LjR wbfZ Avj q,
 etj wQj tevanq
 Avgit` i fvtj veimv, Avgit` i AvKv·¶v
 Avgit` i `jtL e_v gZ bq...

tmZl

tmZlMRvevi ci
 b`x nwii tqfQ Zvi w` Mæj q,
 Lwoi Afvte gwSi eD
 wpti wpti Zvi bvl
 tRMt"Q
 fvtZi Kwp¶Z DÉvc |

j sgP©2010

Avgit` i mgf` tdbwqZ Rj i wK
 _B _B, DPzDPzcvno _tj v AvKvk
 QB QB, GLvtb wccvmv cwLi tbB AvbvtMbv
 bj -Kvtj v tgN Ojq hvq PvZtKi Wwbv |

Avgit` i evl bx eyo, GZ axi " K` tg nifU
 K` tg i tgsmg dti vevi AvfMB tm crfU;
 Avgit` i ewj Kviv AvfM hvq, LjbmJ Kti
 tgsmg tgsmg eKj tcfU
 Avi tmB eKtj i gyj v nifZ, ewj Kviv tQfU
 AvgI tntU hvB nifU, hñ Avk tgtU!

wðav

1
 Ljk n‡Z
 A_ev `jtL tc‡Z
 Avi tkvj v nl qv j v‡M;
 bxj gvQi vO‡K
 wZb nvZ Zdv‡Z ti †L
 MÈt` tk i ³ Rgv‡Z
 AŠZ i ³‡PvI v mixmc nl qv j v‡M;

gwbj n‡Z
 wKsev bxj tgvi tMi SdJ gv_v tc‡Z wbtZ
 gv_vU‡K Ljj , SvUv tg‡i
 nv‡U tZvj v j v‡M |

2
 nVvr †v‡m A‡Z‡K DvW
 Kv‡KB ev wK btg WwK,
 I iv, hvi v kqZv‡bi AvZv‡q
 AvZsK Qwotq ðmšymev` xô
 Zv‡` i B ev wK btg WwK,
 Avg tZv exi cRvwi;
 `vj vbUvI wQj MMYP‡R!

wSisumÜz

Rj Rj Kti Rj wQj tZvgvi tPvL,
 cvno th KL‡bv bxie n‡Z Rv‡b bv
 Zvi wFZi j v‡Lv wSisI tPvL
 Rj Rj Kti Rj wQj
 GKUz t_g, mwbvB evRwQj ...

mÜzDcZ'Kvq nVr Dw Z
 exi, tZvgvi nwm̄i k̄tā,
 ḡm̄kbM̄tbi bZ'i Z 0f`
 Avn̄ M̄K Avb̄`
 ēvsKv̄i tZj evnx ŪvsKv̄i i ̄-tPvL
 M̄S̄i tPvL Sj tm̄ M̄tq̄Qj,
 ZeytZvgvi tPvL Rj M̄Qj,
 GKŪt_tg, mvb̄B evR̄Qj |

c̄f̄v
 Lp teik N̄t̄vqy nt̄Z tbB,
 tZvgvi N̄t̄ i Lei tc̄tq̄Q coik̄i gt̄L
 Awng GK i gYt̄K M̄Pib, h_ _gY tc̄tj
 al R̄t̄KI Avc̄b K̄t̄i nt̄Z ct̄i b M̄h̄b
 A_P Z̄g evP̄t̄Z—gn̄t̄Z[©]
 Awng Aulgv̄i ej̄K Gw̄mW Q̄to w̄ t̄Z c̄wi M̄b
 c̄Kv̄t̄K K̄teZv̄ t̄j Lvi ` v̄t̄q
 Lp GKŪ nZik nBib
 tZvgvi N̄t̄ i Lei tc̄tq̄
 tZvgvi gZi nt̄j I
 Amf̄ ḡsm̄L̄Uv̄ DV̄te M̄D̄t̄i
 A_P Z̄g evP̄t̄Z—gn̄t̄Z[©]

tP̄z
 1
 D̄ t̄i Dj ½ t̄ n i M̄L
 KZKv̄j ^K-t̄Kij
 Awng RvbZvg, Z̄g c̄Y` M̄qbx
 tP̄z tP̄z tP̄z
 Avgvi gvt̄qi tPvL i ḡv̄y
 A_P M̄d̄t̄i I Z̄vKvBib |

KZ S̄ic̄v̄j vg, ^Kj Kuc̄t̄b̄v̄
 Kj eāt̄ bvn̄t̄i,
 Avn̄t̄i, M̄K ^p̄j Kuv̄j vg
 tP̄z tP̄z tP̄z
 Avgvi t̄v̄t̄bi ḡv̄_vi tebx
 Awng RvbZvg, Z̄g gbt̄gw̄nbx
 A_P M̄d̄t̄i I Z̄vKvBib |

j v̄ c̄vn̄t̄oi L̄t̄q h̄v̄l q̄
 gw̄Ui Xj , M̄t̄Qi c̄Pv̄ evKj ,
 g nt̄q h̄v̄l q̄ gvb̄t̄e`^i ḡv̄_vi t̄Lyj
 tP̄z tP̄z tP̄z
 tQ̄j nv̄v M̄cZv̄i tPvL i c̄wb
 Awng RvbZvg, Z̄g c̄Y` M̄qbx
 A_P M̄d̄t̄i I Z̄vKvBib !

2
 Kv̄v thb Av̄m h̄v̄q i s Rj c̄vB;
 ^äZv̄i Xj tb̄gt̄Q c̄vn̄oUv̄q
 b̄xUv̄i K̄t̄c gZi M̄b_i Zv̄q;
 AvKv̄t̄ki tm̄bw̄ij Qv̄qvc_
 thL̄t̄b tP̄zxi K̄t̄j v Rj i M̄k̄t̄K Q̄t̄q̄Q
 tm̄L̄b t̄t̄K t̄ L̄j ḡt̄b nq

GK _ veovgjx Rv̄bvqvi
Zvi c̄Kv̄E gr̄_Uv̄ W̄etq
tj vgk eK ewKtq
Lj Lj , Lj Lj , ītI w̄t"Q tP̄xi me Rj ...

cviwgZv

GB ga `` ȳj i i tj w̄tkw̄stq
eÇ K̄š-Zig!
tUetj tPqrti Pv̄qi Kv̄c
wj dtj tU w̄gjotj ejj w̄tb fxl Y K̄š-Zig!
A_P thB Avgvi w̄ tk w̄di tj
n̄l qvi Kj amtq, Averi I K̄š-n̄tj Zig!
GB Pcmv̄bw tej tb,
Akkw̄³ Gtb w̄ tj Zig!

keix tḡqi c̄_v̄
(Kgj Kgvi gRg` vi - si tY)

eJK Avg AvKtki Zvi v̄ j tq Gj vg
th Zvi v̄ mbtS R̄j
th Zvi v̄ eqtb R̄j
w̄nt tit w̄nt tit Zvi v̄ j tq Gj vg |

I grawj ,
Zqvi fvZ AwR Avg ejjj ti w̄ j vg
AvAj t_tK Zvi v̄ Lj M̄zwPj ti w̄ j vg
Zvi v̄ Lei Avbe ejj
Avbj bv tn ...

I grawj ,

73

Avgvi ejK tgN W̄tK ti
h̄te K̄vtK,
w̄eklm hvq gybj w̄dti Av̄m
w̄nt tit w̄nt tit gybj w̄dti Av̄m |

I grawj ,
Avi KZ gjM tevOr̄ti w̄ e,
tRvo Lvi qv̄ n̄vi qv̄ kuj dtj w̄ e;
er̄Ni b̄tL Av̄m R̄g
cwLi tW̄U Av̄vi ...

I grawj ,
AvR w̄etKtj ej ejj Uv̄
w̄dti I Averi AvmtZ cv̄ti
h̄te K̄vtK,
w̄eklm hvq gybj w̄dti Av̄m |

evsj v K̄wZvi c̄_Z

n̄Vr kvLvgM ntq c̄w
Pvj Zvi dj c̄w v̄b` q n̄tZ
e¶l-c¶u l cZ½t i ciwMqj e_ K̄t
tZvgvi K̄tQ Awm
tKbbv, Avgvi ciwMqj
GLbI AtbK ewK ...

74

†PōKūV-1

cūki emoi teši i kixii gZ tir` Gtj
†PōKūVi Dtvitb—Awg tewo tq cwo ciex t` Ltz

†PōKūV I Ab"vb" KueZv

gvbt i PvKui , evRvi -m` vB, tkqui I Mncwji Z Rxetbi
cikrš-Awgl—` pvtj v kixi —gvLb%fe, iob weÁvcb

tgv"mdR Kwi Mi

cwl t` i gZ Nfi LfU LfU tLfq Pwj Mixe Awqy
mv wmt` ctkfu fti wbtq wu wu Rxetbi —
I weKvi Ckji ; gwQi wguQtj XvKv Nwtqi gZ wki Kj v
cōZw b GKUzGKUze wptq iwl Awbeih©Jia tmetb

cjRbMKvi FZkite wcrQj n tq tmij kni , gdmtj
†PōKūVz Awg I Fcb `v KueZv cwo, wMvti tU PgyLwq mZx_ ©
Bwj qym

Ji ja ewptq iwl Nu, wKtb Awb heye webqz pwp

†PōKūV-2

†PōKūVi Dtvitb `wo tq t` vZj v ewonUi Qv` t` wl—cōZw b
tmB Qv` tgN i Kvq GKU tgq
tiv` i `yjji ; Zvi tPvL my` i —Pj I Pwj ÒzwPeK

GKUv gi wMwQ Dtv tMwQ mi wmi Qv` Ges Ny

Rxetbi RxeYwbtq Awgiv wKto Xwji ewAZ Kjng
Zte Zte wKto hw` tKvbw` b tdtU dj ; cPw dJtj —

†PōKw-3

AÜ tm wfLwi bx, AÜcw ex Zey—ZeyZvi †PvL w tq
S*t*i Rj , K*b*w—

Avi tm K*q*kvri Rtj cwextZ †PōKw*i* DtVtb
AvKv PbtZ i t*v* te*t*o wKi Re*M*Q, NY
† t*e* e*j* , AN[©]n*t*e h*w* P †K*t*bv †K*t*bv mÜv Avi wZi

cwexi me Avi wZi Re*v* S*t*i c*t*i thb †PvL n*t*Z Zvi
cwextZ—

Re*M*Q †Z*v*g*t*Z X*w*j Rj AÜZv ne h*w*—

†PōKw-5

GB †f*t*e thb †Kvb c*w*y*t*I †PōKw*i* †`q*t*j Avg*v*I
G*w*C*U*d wL D*b*tbi K*q*j v N*t*I—Avg*t*^i D*b*tb
K*t*e K*t*e P*t*o*Q*j n*w*o, thb—

j B*t*mi g*w*mgy R*t*b b*v* tmme; wd*t*i Av*m*v c*t*_i ` i Z*t*
wd*t*i Av*m*v i*v*Z, MY*b*M*g*^ b*¶*¶ Avg*t*^i Mo*v*B P*t*i

†K*t*bv †K*t*bv t*m*B i*v*Z t*m*B w b*t*_t*j* v*t*K †`q*v*j g*t*b n*t*Zv
w*t*b w*t*b †`q*v*j t*j* v*t*K w*m*o K*t*i w*b*tq D*t*V G*t*mQ
D*t*V*t*b Avg*t*^i, GL*t*bB ev*m*v eu*a* c*v*Z*v*en*v*i
m*t*ne ej e*w*j thb wK*q*

†PōKw-4

Zey*K*Qy*d*j — KQy*K*k*v*tbi Mu*v* †f*t*m i tn c*U*v*i* Rtj —

*d*j m*K*w*j* e*t*j w*t*Z c*v*ti g*v*b*j* w i tq*Q*j G av*t*g, w*b* KQyAv*t*M
k*k*vtbi g*Z*K*w*—g*p*tQ*b* m*v*ovN*U* k*k*vb t*Q**t*o
n*w*wsw*v*i †R*i* w*t*K P*w*j t*Z* M*t*q e*t*j K*v* †R*t*j t*j* i tb*S*K*v* m*m*Z

Av*v*I i*t*b j B g*v*b*j* w cwextZ w*Q*j — Z*t*e k*k*vtbi
Mu*v*dj , g*v*K*v*, t*c*vov Q*v*b*j* i NY—

†K*t*bv †K*t*bv g*v*b*j* i wP*y* n*t*q †f*t*m †f*t*m cwem*v*ix

†PōKw-6

t*v*K*v* t*v*K*v* i*v*Z w*Q*j t*b*DBK eu*a* Avg*t*^i
m*v*tbi M*b* i*t*b e*t*Ki te*v*Z*g* L*t*j †R*v*rm*t*^L*v*Z
i*v*tZi Av*v*i

Avg*t*^i w*Q*j b*v* g*^* Ges g*w*M*I*

K*w*Z*R* g*w*m*Q*j K*w*Z*w*btq—Mo*v*B wtO*t*j c*t*i
c*U*v; Z*v*n*t*K t*c*Z*g*—Z*v*i t*c*tU G*K*i*v*Z A⁻M*t*Q Avg*t*^i
K*w*i Mi c*v*ov, c*t*ivb K*j*oi g*v*b*j* i ^*si* Y*M*g⁺ Av*R*i
Avg*v* wZ*g*n—` w*l*j D*w*b; w*o*tq Av*t*Q Z*v*Z n*t*Z wtq

Z*e*j K*t*Z*v* K*t*Z*v* j w*l*z k*w*o BD*t*vc t*M*j h*t*š*i*D*r*c*w* Z

h*t*š*i* Rs at*i*—G m*Z*⁺ e*t*q P*t*j tg*w*n*b*x w*g**t*j i AmsL⁺ Z*v*Z*h**š**i*

¶þþgv Avþþei K_v hw` mZ` bþB nþe tKb Zþe gvRv tþþ0
cþi AvþQ tgwñbx wgtj i tþþov

fþþetþvovi tþZi i vR` Mþo mv` v mv` v Keþi kZ
Dþo Dþo t` tL Avþm Kvþj Mþv b` x

nþv Gkþ b
Xivvi Kþet i Mí wþq tþþkvZ Avþm Bþj qvm Aw`

tþþkv-7

I emoi `v` vRvb Avdþm tMþQb
Avi eþó mvivþej v

Avgþ` i Rvbþj v cþwvi Z nþq tMþQ Dþvþb Zþ` i
GKUv Dþþj Kvþj x eþotZ wþþR wþþR wK fþl Y Ki`Y nþq tMj !

tþþkv-8

bþxi teYxi gZ b` x—
G cþk knþi i eþ Avi wþþem cþk i q SþK SþK
Mþg

I Mþgi MþQ cþZvi e` tþj MRþq cþL
tdþU cþLdj ; cþL`—cþLaþb—mj cþ_þv

mÜvi gbþj gZ Pþ nþq i þb Awm cþLþ` i
mg I MþZ

tþþkv-9

Avi tm weRb gþVi eK dþþUv Kþi tRþM _þK B`K fvUv i wþþb
nj þ i kwoi gZ mwvi lvi eþ tþþo etþq hwq tþþaþib
UþK-j i xi

Zþe Zþe bMþkþi i nvZ GLþþbI ej wþqZ, wþþgþU-eþij
tj vnv—tj vnv ü` Zvq eþP
weI Yþþecbaþig i AvZþ I t` n K` vKvi

wþþb t` þK Dþo Dþo tKv_vq hv"Q tn Mþg; gþZgnwKqv

tþþkv-10

Zeþj tm kþkvþbi gþV GKvU wþqþj i MþQ
gþ` Mþnþq eþP
gþVi weRb AvþQ, weRþbi I cþto wK?
Rxeþbi Rvbþj v| cþwvZ weRþb—tKv b tm weRþb weRþb...?

tþþkv-11

KZ tmB gW t` tL wþti Awm tþþkv i tþþUi tþZi
kwþþKi gZ tKþþi gZ
Kv`vi gbþj gZ Mþ fþmþq AÜKvþi t` wL—

Rþj AvþQ Kvýcv, Rj mvi ewZi gZ weþq-FþþK
cþþe Kþþfþm þavþ` i Rxeþgþj v—

Kþþfþm i 0-ti Lv mþgvi Amg nþq mmþg kþe` _þK

†PōKū-12

GKw b
tgymtī K KvKz
Mj t_łK mołK DłV Gtj b—

Mše” taqykv ntj moKtKI Mj gtb nte|

†PōKū-13

cKtii cto Ntl kvgtK tKtUQ cvQv, fZi gLvtki gZ
B”j ctbUi cōr` Młg, Zici Rj tlj v—
`kke gav Z wQj |

KvU Nyoi wCQybtq Młg tQto kni wPtbwQ
kni , Áwi Z i tn; hšw` i NtY, gKij Z AEnj Kv
Ges MfS̄hi m ÁZ Avmeve
i xZibô Nyi

gvbtj i Avmevec t̄i tfZi Zv` i Aw`Zj Dj pVb
teR tV `bkeZx wSiS̄i i g`yg` yPZtbi gZvb
AEnj Kv t_łK wPj tK cto APlg i µiYwbtqM—
DeP Rj vktq `exfZ ntq ntq kvl j v RbVq

knti i kvl j vq cvQv NtZ NtZ tZigt` i |
cvQv tKtU hvt
ctbUi cōr` Młg fZi tPvtLi gZ tPvL ntq hvt

†PōKū-14

mKj cŁjtI B mthPv AvKvk tL` vB Kti I tV bv tRtM
i tn FZci xui wMZ wbggnxbZv; Kqykv-tgNRwbZ cjoñxbZv
AvKw`SK ejo eutj bixi tfrv `bi m`k c`PcPjx
nI qv—j vRKZv; `fve AwkZ Zvi | AvtqnbZ Avavi NtY |
Awg tmB NtY tgvnZ i n—Avi Awg NtYi tfZi w tq
cŁnB GKevi A SZ bMntq Dw, mb mKvfk | wbtRi
kixtii tcj eZv Qjq ”j wf—wQj Zvq Mwołq w`B
mnevbi kixi —tcqfRi i t0i gZ wktkè gv_y Avgvi
D34j ntq I tV Kvgcō Dvq—DaSYA Rj Avgvfk tQiq—
Qjq tm wbtRB maz nq —tq Yi Dò NtY—ie`ymtib |
cjl kixi GK tLRj-im mKvfk i gZ tgvnZ cQvqy
Dte I tV AZtci, `cjl i kixi wenvi Kti mAq Kv
Awg wK fxl Y ifc—wK tm ifc m Áwi Z i tn Avgvi bMzvq!
Avn...!

ifc t` tL etbi aZiv tdtU Avn—Avn |

†PōKū-15

etbi tm aZiv
g`t i Kuj xi mgxtc Zvi gZi
cMxZ

gZi-gvqv, gvqv-gZi—gvaexj Zvi gZ
cŁq AvKw`PtQ Avgvfk i Mvtq, DwQ tvtq

aZiv gZ gZi j wf|—g`i h`
gb nq, tZvgvi |

tfté tfté GKU aZiv ntq Dw—GKU bMY dj |

†PōKīV-16

d^tj t` i gZ d^tUQ AÜKv^ti, weQvbvq—GK^tU GK^tU K^ti
L^tj t^tWj weWfbœcv^to, tgS-NÖY Avgut^tK M^tj Z K^ti
cY^tK^ti tZvgvi Mf^tM^tg

tKj w^tmZ kix^ti Avgvi R^tj _^tK c^tpt c^tpt e^tpågY...

†PōKīV-17

tKib tm awj KYv
bMY^t etb^tQj
bqt^tb tZvgvi

AvR t` L D^to D^to Zvnvi^tB c^tY^tQ cvnvo

†PōKīV-18

GgbI c^tZ^tI w^tQj GK^tr b—†PōKīV^ti D^tVb w^tW^tO^tq
gwUc_awj Kvi NÖY, R^tj i Gm^tR b` w^tMb
gvW gvV Nvtmi w^ttkj^tm, gw^tVi w^tc^tV Pov
tgwnt^ti w^tc^tV w^tc^tV m^tÜ^ti tKwKj
Avgut^ti tj t^tM^tQj fvj —

weRb tm gw^t, nj t` i kw^toi gZ mwi lvi t^tlZ
weRb tm gw^t, gw^tVi meR Kc^tj w^tg^tj i w^tm` j
Atkvt^tKi m^tÜ^t, w^tj Avi l

Avgut^ti m^tB^tKj -PvKv e^tq^tQj kyj Ni ga^tvq KZ—
tKib m^tntei K^tV—bxj Ki —m^tvRvi i K^tUv—

GB me NÖY i^tK i^tZi Avavi Nvt^t w^ttZ tj t^tM^tQj fvj
giSiv^tZ tPōKīV^ti Ptj w^tlk^tk^ti i KYt^ti fi ZbwU^tg
tPōKīV^ti Kv^t-ewj tk i^tRkvnx t^tK Avmv w^tkj w^ti nP^tVi
Nj Nyj w^ttkj^tm

Fcb` vi tW^tUi evZv^tm ev^tki eK d^tUv K^ti mij tgwnbx—

†PōKīV-19

Avi Avi c^tZ^tI Avgut^ti KY^tM^tg DQ^twj qv thZ
tQDw^ti q^tZ—c^tØ^tVi M^tb—tgwnt^tj g Avj x m^tB

GB tZv gj g kvtni t` D^twi ...

Zgj ntq^tQ f^ti vU Kyj xM^tvi b` x, t` yj c^tY^tvi tgj v
bvMi t` vj v, ci t` kx ml` w^tM^ti i mwi mwi RvnvR
MwÄKvi tauq^t, AvaybK B^tUi M^tg

GLb GL^ttb
gvbj Av^tm Avi gvbj Ptj hv^t"Q
l iv tKD ` w^ttZ
Avmt^tQ
bv

Kvj xM^tvi gi^t v ejK tKej j vj tbi gZ , w^tjemS-Mt^tq
e^tva ntq _^tK t` vj c^tY^tvi Pt^t
ctnj v K^twZ^t

†PōKw-20

Kte GKw b wkj vB` n KWevio mv` v n‡q tMj
cZzEjAvia` Bti i tCu tdU
j Kj tK nwm
Avgit` i
nwmvtj v
fxl Y

†PōKw-21

cxtci tQvU mj tZtZ Rj tQ Av,b
wK mvgvb Av,b...

Av,b Zej wK mvgvb GZ?

Av MB nkii ` tsh b—Av,b |

†PōKw-22

cYcrlw—tZvgitZ Rj txij txij Kws-n‡er bv
Atc¶lq emP
mvgvb DpU tL‡q Rj Mwo‡q tMtj
cpiq Zte Avg Zte Avg Lvov Kti the

Zvi ci Xj e Rj axti axti
axti axti tZvgitK cYKti t` e

hZUK cYn‡j tZvgitK m¤uY‡` Lv‡

†PōKw-23

aivgq emš-Gtj cZv wKoywKoydj
RbYj †f—
bZb wbtkjym
Avi wKoycvZv wKoydtj t` i i tqtQ Kvbjp
i wZ—c¶v—ej t` i tj R bov...GBme Mvn©r bvbmwa

eš-n‡Z tQov dtj c‡Rv cYbv i †P—G K_v kif—imgwlnZ
emtšt tLuR Avg Zte _wK—KZ dj eš-ZwMx n‡e
Avi tfe j vñ Kwi tn‡m tn‡m, t` eZv t` i g‡ng ejS
gi v dtj tZvgi v tKb GZ Ljx nI—I tMv t` eZv mKj

†PōKw-24

AvRI tmb Pi Y ^Lwb—cB dtj i weP Mij tq
Avj Zv gvLw—c¶Ygq t` vj tL‡q tL‡q te` bv RvMvq

tZvgi tm tcvl v Li tMwk—wKgj Ztj vi t` n—tZj wKPi j vj dj
wKwq Zvi, Zv‡Kl fxl Y bqb fti AwK
teuj vetUi bx‡P tZvgi Kcvtj GwKwQ KZ
mRbv cvZvi wKc, ivavPov dj w‡q KZ `j
Sij t‡q tZvgi Kv‡b Kv‡b, GBme Kti Kti
m‡U n‡q thZ

Zvi ci i“ GK gRvi tLj v—j †KvPw
AvRI wK Avgi vK tMv j †KvPw tLj ?

j †KvPw gyb‡l i wKw tLj v thb |

†PōKw-25

AiR ZvB efovivl eidcwib tLij

GK`j eid ntq tMj
Ab``j Qjq w`tj efov ei tdiv
Rj ntq hq
(Avgit` i t`tk efovivl eo teik `kkecëY)

efov efov Rj iv Mntq hv"Q ct—ct—
Wk tMv k`l j v ei wRte...?

nvRvg ms`i Y

Ai Avgit` i Kwl Z n"Q —cKg, iav Zug ewl Z ntj bv
Avgit` i AvheK j xj nvRvgtb

Avgiv Mntq Q Mjt j vKwoi gZ Dbjb Dbjb, kKjfb kKjfb
PvKwi tLutR j vKwoi gZ Awdtm Awdtm, fJ Bt` nvi
ewaZ ntq Q Rxe, Pv¶¶T, AvZhbibi ivZ AvKjki t`qj Rjo
Wzbtcvqy Pv` —tgNciwqY | tPtkw Qj, eid tctq Qj ei tdi Qj |

GB th w` tqiQ eK, Kwl Z nZtQ eid di, ei tdi Qj —nvRvgi Lji i
gtZv |

me —cœi Mjt, mi Kwi wmo`jk; gi P cti tQ wj %cœumtb |

nvRvg tWtKw Zte, bZb nvRvg | tKvfbv tKvfbv ej tKi tXtK tMtQ
j vOj i Zuey; Gtmv, bZb i Pb Kwi cRbbweavb | KI ¶cevn |

kb" G emotZ

Zvivv emotZ tbB, Pv` i wenzi tmQ Amxg
tgNt` i Mntq njj, epot` i metq

kb" G emotZ

kb" G emotZ Awg _Wk, Awgnxb AmsL" AvKv
tfZt i ejK...

kb" G emotUvi mmoZv tbB, AmsL" Qj` AvtQ
Dtv GtmQ Awg GBme Qjt` ...tKej B Qj` vši

~motaq AwQ, tKvZ w` tqiQ Qjt` cWexi tiv`
gvbjli tiv`

tn gwKθ ^mb" j vj bMwZ tZv tZvgvi | Rb"
gbRj "j Avnmvb AvRv`

tn gwKθ ^mb" j vj bMwZ tZv tZvgvi | Rb"
(KZAZI: μgk ηεηQbe-RwZi cίZ)

GKθ ^K cίdU Avt i K w ^K cίdU!
ga^Lvtb Rvij tc tZtQ t Šj ZtLvi wmi ÜtKU |
cίdU, h_v cίtgb wdu, wktmi? gbwvdi Awtdgi!
cίdU, Z_wMz, e`j vI AZxZ hZ, bqv evZ&BwZnifmi |
cίdU GK fwel r wPý, fwekv-; ZtZ GKvKvi | Awfbø
fvetZ tMtj B cvB Lei, gwbj gwB fvt ei Ni, GBUK mZ' B mwqy
tkl hvi AvmbømÜ vKvij i GB fvt vq!
Awg ewP, Zyg ewPv, kb" LwPvi GB gnvgvqvq!
ØcwL KLb Rwb tQto hvqØ
GB j vj bevK w biwZ Avgvti fwvq....
Avi I evgvi tmbvciZiv w biwZ tevgv dvj vq, tevgv dvj vq!
eÜy Kve nqib, Zej vj Lj vg AŠRø vq!

~xNRvi ~xN^C-ši wYKv

ZvB ct_ ct_B Kwtq w j vg w bUv,
Rwb bv mgjU kvnRvnvbi tKgb wQj gbUv!
nqtZv mwZ cí_i KYv
ggZtRi te` bv, t j vI RvbZ bv!

Mixtei aj vi ZvRgnjt
fetbkj GKevi GKUy ZvKvij
GB tNvi we tñni mKvij
Zyg Av` gtevgv mw_ wbq Gtj

KZUKB ev cίY hñte GKmw_ Rxeb w t j ...

cvtcU Ad cldU

cvtc tcU fti tMto, cldU Ki tZ
cwii bvB, ZvB cvtcU cldU nBqv
ewPzQ| GB tNvi Kuj i RlgvBvq
QicCv|i kb di µjtmW0 AvDovBqvB tZv
Avgi AvgitMv ØGtmtUØ , QvBtZtQ|
WvKmZqv digwjj tb mvevo KBiv
w tq evBtetj i teevK gvo|
whi tMv, GKUKi v i "Ui wbcvkv
wK Ki tZ bv cvBiv Avg GLb
wbcvkv ev`x ki Yv_P| cftMv mg -
Aij vgZ cKvK nBtZtQ, gij g
nBtZtQ, ZgI gbj MfP!
ZeytmB Aw` dtj i fvoie` v
tMj bv gvbtI i,
wcbcZb evmbv -tM|

cjv` -j ti vgwUK, Zeyj vtM AvgteP K

~BUv wRbom dji tq tMtj Kó cvB
GKUv nt"Q eqm, Aci Uv g` |
A_P, `tUvB Avgvi KvQ Aera i Ktgi ekse`
tZtR j wmg ati l tkI ZK _vKv
hwq bv — `tqi mgfb exi cij "I |
eqml djvq, i wj v mq vq,
cvKv hw` nZ GK bxj cv_ti i gng.....
Zte, i wct_I tevnW thZvg tcigKvi gZ ång |

w fjetbi tivkbvB, t` Lvft` wLi tkI bvB

Ng GK we` vqj ivRKgvi —
Pvl xi tQj -Cet` tL ZeyGK ivRKbvi |
i fCK vi Acvcllex Avkjm, GK wPivqZ d`vUwm,
ZeymtPZbZvi DvQj vq, AtPZb gwi vq, Øxb-` jbvq t` LZvQ |

BnI GK te` vš- KvKj xi gqbvZ` š-

tmB th Kte ev` wFUVq Av, b
Rtj wQj | tm Av, b wbtf RbVtj v
cPueb| tKb Av, b Rtj wQj tmB wetq
Kvti v tBb gb| tK tLutR nwitq hvI qv
AvcbRb| Avg fvetZ fvetZ ¶vcv mbömx |
Av, b t` Lij B Rtj Dtv tfZti i Av, b |
tftevQj vg wbtktä cvj ve mbömx ntj |
Kvcj "I bB | KvKj x Avgvi tVutUi KvQ
tVvU wbtq DöZv t` tL AwZtK DtvQj |
GB ZvC ciw entbi ¶gZv KvKj xi tBb |
cvj vtbvi K_v wQj Avgvi, cvj vj v KvKj x |
gtS gta KvKj xi Ket i cvtk hvB,
ZwKtq _wK AnibR | KvKj x tK Kei w tq
wK j vf nj, givi Atbk AvtMB tm
gti wQj | wv` kv` igtZ, tm Avgvi tVutUi
DöZvq cjoI tMtQ| GLb ` vi "Y ¶vcv
mbömx; cjo hvI qv ev` wFUVt` wL |
Av, b wbtf tMtQ MZ cPk eQi AvtM |
tmLvtb etmtQ Rgwoi AvCv |
nwqtI KvKj x, GB ev` wFUVq tZvgvi ,
Avgvi Avi Avgvi mshbt` i cPueb
Kivi evmbv wQj |

වුවු ය බුඩු ගුද්ධුබ, ත්‍ක වැක වැයේ ති බ?

සුව්තො මා තෙතු ද්‍රී හුණ කුඩා බුම් |
ලුව සුව්තො | සුව්තො පොග තුළු තුළු
ඖ න්‍යු පි අභ්‍ය න්‍යු ගුව් පි | කුඩා-කුඩා මුව් |
සේ ද්‍රී ඊ තුළු ද්‍රී ඊ තුළු |
අවෙනි මුටු උතු උතු මුග් තුළු රු මුතුව් |
මුග් මුග් | කුඩා ද්‍රී ඊ ද්‍රී ඊ තුළු |
සු ති ති න්‍යු ති ර ල්‍යු හුණ |
කුඩා පි න්‍යු න්‍යු න්‍යු න්‍යු න්‍යු | අවුග් |
ත්‍යුග් තුළු තුළු මැක, ද්‍රී ඊ තුළු |

ත්‍ක කුඩා එ තේ අවුග්

ත්‍ක කුඩා එ තේ අවුග්?
එවුද ට ද්‍රී තුළු මැක කුග්!

වෙතා අමු ගුඩු තුළු මුතු මුතු,
බා ගුඩු තුළු මුතු මුතු මුතු!

ප්‍ර වැඩි ගුඩු තුළු මුතු මුතු
මුතු තුළු මුතු මුතු මුතු |

මුතු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු
අවුද තුළු
ඇ ගුඩු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු
කුඩා අවුග් අවුග් අවුග්

සේ කුඩා ගුඩු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු

කුඩා ගුඩු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු

ගුඩු තුළු
ඛ ගුඩු තුළු
තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු

කුඩා ගුඩු තුළු
මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු මුතු

තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු

තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු තුළු

gbđi v WKđb
gb AvđQ eđj B ðgbđi v WKđbđ
thgb mđhđP ejv vBđqi ivZ Avi w` b

gvaKxi tđñeđZ fđm gaj tLqv
mvZ mgj đRđZ t` wL meB eđKqv|

mkđw` bđY đbi đKj
tevSv tMj , bvxi gb tZv bđn Qygđ Oy

eđste tKgđb tKvb iOv cv_đi
ctoQj đmmmdvđmi nvZ,
fđj me RvZ cvZ
tclgB giVB gb Avi gbđi vi
mKvđj i AKvj mva!

eÜy Zđg đK Kvbv nBqv tMQ

Zvbfxi tPđaji x

*berđi tMc& RLg
ZRđv Kđi th Kđe
Zđi `vI gđqvi Kmg
tZigvi Mđni Pme*

መሸብ አመራር

ይህንም ማኅበ ስለዚህ ስም ነው የሚዘረዘሩት
የዚህ ስም በዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም በዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም በዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም በዚህ ስም ነው ይችላል

ማሱ-ቦግኩ ተሻሽል, ወጪ ተሞክረው
ተካሂዣ መሸጥያ ተመሳሳይ ነት ይችላል
ተ ለተዙም ተለጻ ስለሚገኘው ተመሳሳይ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ ተመሳሳይ

ቃጥሃዊ ቀበሌ ስለሚገኘው ተመሳሳይ
ወጪ ተመሳሳይ ተመሳሳይ ተመሳሳይ
ወጪ ተመሳሳይ ተመሳሳይ ተመሳሳይ
ወጪ ተመሳሳይ ተመሳሳይ ተመሳሳይ

ተዘግበኩ ተመሳሳይ ተመሳሳይ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ ተመሳሳይ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ ተመሳሳይ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ ተመሳሳይ

መሸብ አመራር የዚህ ስም ነው ይችላል
(በዚህም ማኅበ ስም ነው ይችላል)

የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል

ወጪ የዚህ ስም ነው ይችላል
ቃጥሃዊ ቀበሌ ስለሚገኘው ተመሳሳይ

ተለቀቂ ላይ የዚህ ስም ነው
ተዘግበኩ መሸጥያ ተመሳሳይ
ተመሳሳይ ስለሚገኘው ተመሳሳይ
የዚህ ስም ነው ይችላል

የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል

መሸብ አመራር የዚህ ስም ነው
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል
የዚህ ስም ነው ይችላል

ተዘግበኩ ተመሳሳይ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ
አሁን የተከፈሬ ተጠና ሲቀርብ

ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው

ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው

ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው
ተመሳሳይ የዚህ ስም ነው

mvevb wbgv DotZtQ KvK th i Kg Avgvi ag^o
 KneZvi Qtj Avmtj tZvgvti ci vBtZim eg^o
 menKOyOj btn mLv Cgvtb w tZim Revb
 I mi wfZti bvRj nBtZtQ e` K tPvi vPvj vb|

Avg ewo wdi tZtm

DAvgj ewo wdi tZtm
 -qj QvZv tdBj v AvmtQ Kvjtj v i tOj -Wvg!
 tcgKvi tVtU BRv w
 ceb,bi tKi tci |

ncvq ejp-nUBv ewo wdi tZim |

weCYx weZtbi PZj Zv wbtq PowB cwl eBmv AvtQ ag^o i vqY BrAtb
 wRovi bvPi A`ti uo ntq hvBtZtQ Zwi L, eYcwi Pq |
 ctKUgvti i u hsh Avgvti w tZtm w e` w
 eUZuj i Lj v w tZtm wek UvKvi cij
 tKvKtKv vi tevZtj i Bgtcikb w tZtQ tZvgvi kixi |

DWkj evtci K_v wekjm Ki tZQ wctZgr?
 wDwRqvg j Etbi ci tPvi vevRvti weKvqv hvev
 wKoyetS DVvi AvtM |
 Avgvi kixi fti hvev tZvgvi c0_Dvq Avi Rfj

Kbj Rv,j u Avgvti w qv wj BLv wbtZtm eqvb
 ejp co tZtQ,
 QvZv nvi vBtQ
 Rj AvmtZtQ, Avg ewo wdi tZtm
 ewo tdivi wfTt, Rfj i wfTt atq gjtQ hvBtZtm wj tj i wj Lv, bw_c^t
 RMtZi mg -c0Yx mJx nBtZtm
 mva!mva!

wi tcvUdg DcK_v
 wR ~cZte`K

thme DcK_v Avgvti i RbV w tQ, WgvtbU Ki tQ
 Zvi wfTt eBmv tmvbeÜyeqvb Ki tZtm Zvi nwi tq hvL qui tMvcb
 AvL`vb |

th Ztg eBmv t LtZQ GBme `k`vewj ZtgI nvi vqv tMQ |
 KvDtK eBj v tdj bv GB K_v |
 taytaqvtb ivBtLv Avi tK tK nvi vqv tMtQ |

ci ~cZte`K

thtnZy`k`vewj euePb tmtnZyGBmtei cti `k`vewj wj Lv c0v |
 tW ~wifcvU

GBme c0v wj i wfTt XfK ci tZtQ Utg | Kne Rxebyb`
 AvMvBtZtQb Utg j vBtbi w tK |
 gntbi tNov Nvtmi e` tj LvBtZtQ tj vnv |
 eu`ti ebj Zvi knoi wfTt Pjv vb nBtZtm cibi tevZj tdnY | tdnY
 tUtb wj LtZim |
 Gevi wKs` Utg t_tg tMtQ |
 Kne Utg j vBb tawi tq tMtQb |

MZevtii i NUbv Gevi Avi NtUlb eStj b `v`?

kqZtbi c0Z Awfb` b c^t

GB mveffsg AAtj hviv XBKv cotQb, mvearb
 cqMxti i wki wov wbgv tLj tZtmb gnvZw kqZvb
 Rvwtmi gZ tMuj vcv Pv` i tI wbtZtm i t3i bfp
 Cmv bex GK Mts cij vZK, wfbaKZte Lj |

GB cj vqb, GB GKU Ktiv gj³ i cqMig
mvqwi K wkwk cVqY KtZtQ Avgit i Wkbwg |

cFy wbrtm

mvKm tdiv DbW` tj vKI hvq tMi⁻
i vR^-dwmKi tKskj iB Kti Avt-Avt-
tPvi vPuj vbi `tj wgtk hvq GK` g
wczl tPtb bv cJ Ggb i^-g
ewOK j wKtq i vLv gv_v i wfZi
Zvici nvqj v Ktiv ci t` k-e` i
-t k bvB, ti tLv bv Zxti i dj v, GgbwK wbtklm
wbrtm, tZvgvi i³ tKej GKLÉ mvKm

mvgsq Kvq` vq KneZv Drct` b

mvgs-mÜ`vq Rj tZtQ wevo cZvKvnxb
Dx& Wvqj M w tZtm A¶i Avb QrovB
-x I iM QrotZ t` q bv KweB
Mögkwij tk wKztei weitx ` wovq

wePvii i tPql eo teovi dñK
XKtZtm avbexR, ti WeK, tKvKvKvj v
evBtej ti tL hvBtZtm hvRK
mvsweawbK vj ½ ii" KitZtm KbWg tLvj v |

Ab cts-Avtqkv | Zvi mveffsg AÄj

Zvbfx#i i j tM WvBj cw#tZ

1

Before the hallucination:
Rwb bv tKvB ZueyivL tmB wPý Rgv
tKvB Zxti MwZ t` q tKvB ,j t`im
tKvB gwS ati ivtL `wtoi Zi Rgv?
AvtB-AAvtB Pj tZtm evnm
tKvB tMi⁻WkvZ cwo bvB
i B bvB Zvi eDWui cvtk
GBU KztKej ejSqv cib
AvtB µgk ` tZj evo tZtQ

Drowning along with a blind cat:
tNvi j vM cÖqvRbxq ZvgvK
AÜ weovj wbZtQ kniti i wbqšy
tm nvI qvq eü` i t`K
`j tZtQ Zvbfxi | Bgb |

2

Avgiv Rv` y, tj y KvQ MwZne` v cñ ñv Kv*i*
tij BwÄbi KvQ kä, ktäi Dcibtek fvi Zxq II jai wkwk
gmwRt i wPý ati AvtQ wgsa t` qvq —Lwj wkwk t` qvqj QBo
cvvB |

dvUfj i ktä t` kfM i cij k AvtB
GKai tbi dtj i KvQ PvBm Rv` pñ eZv, Njo Zvi i cñmZKzv
tgi " tE tMl_ wbZtm cj vqb—tdi Zi wPw cto _vK WwKn*i*
gmj v-gwip i Mwb i t³ i t³ wd*i*
` wqZfeta tNvovi wcfv Pwo
gv_vq avi Y Kv*i* Ntivqv Avgj vc-m*i*

nvq tNvov,
Avgiv Dcto tdj w tZvgvi tPvL

Dci Š'gvbiP̄ nviq tdj m̄|
 tmb m̄L µgk wekjmNvZKZvi w̄ ‡K X‡K cmo

3
 Avgi v̄ k‡Lm tiM‡K w̄ ‡Z nq Kgj v̄tj ey tc̄gKv‡K Rb tWbfv‡i i
 gZic_hv̄ ‡K teP_vKvi Avgv|
 Zyg w̄ ‡Z cv‡iv bvB etj Zyg gv̄ K v̄bvgq tK‡` Avgi v̄ -vq|
 gv̄ K v̄bvgq tK‡` Avgi v̄ -vq w̄ K t̄ L‡Z0 eÜyhv Avgi t̄ w̄ L bv?
 Zyg t̄ L‡Z0 Avgv b̄tq t̄ P Dv kmo, Avgi t̄ L‡Zm tiMv
 tc̄gKv
 gZic_hv̄ x|

4
 mh‡- v̄c‡Zgy, tKeij mh‡-
 GKUv iOb v̄ Kkv Avgm `j ‡Z `j ‡Z.....

bvi xev̄ x | bveij tKi c‡z
 bveij K ej ‡Ztm Avg nB bvB evj K
 evui Dne‡Z bvB ms‡Ni v̄mj tgini
 t̄ n nB‡Z `‡i c‡v‡m hv̄ vi cvj K
 Avgvi v̄ctV Mu_v tcti Kuex Aai

gvKm÷ tdiqib÷ ej tZ‡Qb Avg civb Lij ‡Z Acvi M
 civb bv Lbj vI Avg Ki‡Z cwi ḡZ vM Aej xj vq
 Avgvi tmvqvgxi tc‡U Qvi Pvij tq Kv‡Z cwi gwbe vM
 ciw b fwmtq w̄ ‡Z cwi j vK ci ver-e bvj vq

I ‡n gnvging bveij K,
 Avgvi tc‡iv v̄BKv I gvI tmZj Gi v̄mtqbvb fvl Y

mgev‡q h̄k | cj vq‡bi v̄mtj evm vj tLb—Avgv
 tdbmeK tdbU tmw , nvBKm B‡Utj KPqyj |
 nvBKm B‡Utj KPqyj | nvBKm c‡v vUDU Kv‡iv j ‡MB
 Avgi K_v KB‡Z cwi bv tga v | UvKvi Afv‡e—hv t‡K Rb v̄b‡Ztm
 CIP—
 Avgi t̄ ‡L tdtj wQ Bnv‡ i mšv b Amj v nB‡j | bvi v RvqbygvR wK‡bb,
 I bvt i tKStgi wbKU vLj K‡i b tKv b Ac‡Beq v Kvi j ‡M
 I bvi v i‡j kvb wQj bv—I vi tqvUvij Rg wbqv evZvPZ
 tk‡i RvZmstNi Wj vi v qv I bvi v mšv b‡K v yLvI qv b|
 tn gnvging bvi xev̄ x,
 cij wK c‡i vq Avgv v M Gvij U gjvA j
 M‡- v̄ni QvB DovBqj eo‡Rvi Avgi vKvi K‡i‡Z cwi
 nvi Y—Avgv th tenij v k‡Y K‡i b Avgi Zv c‡otq tdj m—
 teZbfj v ei K v R Avgv t a‡i tdj tQ Avgv v Mxgubvq X‡K com
 etj |
 evB‡etj evYz AvgQ th kmb fv‡j vev‡m, tm fv‡j vev‡m Áv
 Avgv Áv bccvmykmK—Avgi Avgv nwm t̄ ‡L ejS tdj m
 Avgv tKv b‡v‡c v qv vZ gvR K‡i b Ges gvKm v bvi xev̄ x v wbqvgZ
 cij v‡i Mgb K‡i b |
 mevB GKmv‡_ ctob-Avj nvg v j v!!!!!!

eÜy tZvgvi tgvi Kvi i e‡b‡U j vKtq t‡LQ Avgvi j vK

c‡z n i 3v3 nB
 c‡zK bB, t‡zZ bB
 evv‡mi Dcti c‡v v Kvi
 cv‡qi Dci th vM i 3 v Pvi Kvi
 tmv vbnZ tcv v‡v v‡i i mvB‡Kj
 Avi N‡gi t‡Zi t‡L hvI qv evB‡etj

mstKZ Kvi Lv̄vq Aš̄n̄z Avgvi gv_v
 c̄qRb̄eva īob K̄ti iv̄L thme Ku_
 Zvi c̄ZU tmj vBtq cwj tq teovq Zvbfxi
 tKgb cv_t̄i kvb&vI Zxi
 i^3v^3 nw'Q, wev^3 nw'Q|

c̄t̄ui c̄Z

1

Avgvi R̄tb̄t̄W̄K D̄t̄V̄Qj AM̄YZ īt̄qvi
 Avgvi t̄V̄U Z̄j̄ t̄q̄ n̄t̄q̄Qj R̄t̄j̄ ī met̄P̄t̄q̄ wev^3 c̄t̄ui im
 Ges Avgvi Rb̄W̄t̄b̄ Avgvi w̄CZw̄cZZi n̄wi tq tdtj b...

2.

t̄n c̄p̄u, Avg Avi KZUK-bxj ?
 w̄R̄f̄i w̄Zi et̄m th c̄w̄L Anewej
 t̄V̄U āi cv_i, N̄m Avi evK̄
 t̄Zvgvi Mi t̄j̄ w̄j̄ L̄t̄Z̄t̄Q m̄P̄
 m̄P̄l̄r Avg cvB bvB Zvi
 j̄ v̄k K̄l̄v m̄M̄i w̄ t̄Z̄m muZvi
 akefii R̄t̄j̄ AvUK̄evi Av̄M̄
 c̄Z̄teuk̄bi M̄t̄Āt̄Pb̄ ci v̄M̄
 av̄t̄x tckv̄vi I R̄t̄Z̄ p̄x̄ð̄b
 Zvn̄t̄i B gv̄t̄Kb akei m̄š̄b
 Ḡnb gZj e, Zeynqb̄vB m̄P̄l̄r
 Avgvi M̄t̄b̄ KvŪt̄Z̄t̄m w̄ReBt̄j̄ ī Kīv̄Z

t̄n c̄p̄u, Avg Avi KZUK-bxj ?
 w̄R̄f̄ eBmv Av̄Q m̄P̄l̄rnxb Anewej

M̄o Pv̄cvq L̄p̄ n̄l̄ q̄ w̄ej vBw̄Ui ēv̄j w̄

Kvj v̄w̄ej vB Gi j̄v̄ki Dci w̄q̄ Avgv̄t̄M̄

w̄i

K

kv

fv

m

t̄Z

t̄Q

Bnv ḡw̄RK w̄i t̄q̄j̄ w̄U b̄t̄n, w̄i t̄q̄j̄ w̄U b̄t̄n, Bnv th w̄K KBt̄Z c̄w̄i bv

j̄ ui Mn̄t̄b w̄et̄uvi t̄bi b̄x̄ b̄x̄t̄Z̄ Kvj v̄w̄ej vBt̄q̄i j̄ v̄k

te w̄i Mn̄t̄b AvZ̄hbt̄bi M̄b M̄t̄b t̄ZRM̄i īv̄w̄i cv_i t̄d̄t̄U b̄x̄

GKL̄E Zvbfxi ZLb bw̄mt̄di j̄ t̄M evZ̄PZ K̄t̄Z̄t̄m
 ḡubKv tej w̄Pi t̄bi cv_i w̄K̄v̄j̄ AvBt̄Wb̄U w̄bqv...

K̄ie I t̄L̄v̄ vi w̄q̄j̄ M̄

k̄t̄b-bhj̄

c̄t̄i w̄i cb GB K̄ieZvi ḡvBb K̄t̄i t̄vi

ḡq̄ih ḡndjt̄ri exh̄K̄ieZiŪt̄i t̄c̄m̄b̄v̄U K̄i t̄Q

1

Ayj w̄m̄enib̄ Zvqj̄ v̄ej t̄Z̄t̄Qb, 0 Bn̄t̄ ī w̄bKU t̄Kb w̄m̄o Av̄Q b̄w̄K, h̄v̄ni
 Dci Pv̄gv̄ Bnv̄v D̄PZi RM̄t̄Zi K̄v̄ t̄M̄t̄b ī w̄bqv̄j̄ q?... Bn̄t̄ ī w̄bKU w̄K
 ĀK̄ Z̄Ēmḡt̄ni Áib Av̄Q th Bnv̄v Dnv̄i w̄f̄t̄Z̄ w̄t̄Z̄t̄Q / 0

—m̄iv AvZ-Zj̄, Ayj t̄Kv̄v̄b /

2

Kie ej tZtmb—

Kiegvī B Kvñnb|
 KvDeqt` i tNvovi nvo I evñZbx evñK`i cvi fñUñmneñZ Kie bñRj
 nb|
 teMbv bvi x, Kie tZvgvi knñi i Gqvi tcvñUñcñZ i vLv UvBg tervgvi
 Nvo|

3

*cñWki, Avctb mRMñBñeb—
 (Avctb ivexñ `K nBñj)*

Ckjñ tñK mK bvi x etj fñteb Kie?
 iñbqy i ex` eDñK WñKñZb fñex
 fñex bq nqñZv eDñr B WñKñZb
 PñJ cñ o Ptñg nvZ I gwi tZb

(hñ` Avctb evñwñj gñnj gib)
 dqmuj v tñvK tñK Kie tñK Kñnb?

4

teMbv bvi xi kñrKvi aeñb

MYñKi -ññZ Pyi Kñi Kie MñYKv-Nñbô
 eñma-tñvñi th Kñi Kñng bó
 Zvi nvZ añi Awñgl ñgk eñma
 tñfñUvi KññWñgñZñm Kie nbi ema
 nvmcñZñj i gñMñt q AwñQ j vñk, AññcPvi
 Avgi ü` -hññkñm w` tZñQ teMbv bvi xi kñrKvi

5

Kpñi Kyj vg

gvKññ ÷ bB eBj v nvZ I gwi bv, cññ KI cññ bv|
 tKv_v nñZ wdi tZñm j vg, tmBme I gñb cññ bv—gñb cññ Wñ ÷ wñtbi
 cvk tññl wdi tZñm j vg—gñxh mññ wñj | Awñg AññZñ GK MÜ
 tcj vg—
 Awgi tññKvi eñW-tññcñi MÜ| gñxh ej tZñm —ABUv gñZi
 MÜ—
 tm MÜ dñj v Kñi Kñi Awñg AññbK` i tññm—tKv_vq? gñb bvB|
 tKej tññLññZñm j vg—KvDeqt` i tNvovi nvo I evñZbx evñK`i
 mneZ| Zvi GKUycñi B Awñg bñhñ nB, AeZñYññB|
 Awñvñb tññb, KieZv ctob

DrmM©

ü`tqi GB me^-ZuZ huvn m=ē nBqmoj Ges huvn nI qui m=ebi
mQj —meIKOj Rb^-ZuZ huvnvi ü`qtK cK^-Kwi qmoj b/

Aung` Qdv

မွန်_အာရာ



cBg cKuk gWN 1417 tde*qmi 2011

cKukK gugb Ai iñk` Av` k©38 eisj verRvi
XvKv 1100 tgvevBj 01191-232772
-ZjAung` Qdv ivóhfv
Añi webvm Av` k©KuúDUvi m
gj Y PTKí 179/3 dñKñi i cj , XvKv 1000
gj 140 UvKv

Mither Pakhira (A Collection of Poems)
by Seven Poets

Published by Mamun Or Rashid of Adarsha
38 Banglabazar Dhaka 1100 Bangladesh
adarshabd@gmail.com
www.adarshabd.wordpress.com
First Edition February 2011
Price Tk. 140 :: US \$ 6

ISBN 978 984 8875 16 2